

Rapport annuel 2019

FONDATION DU CHÂTEAU DE CHILLON

Avenue de Chillon 21 CH — 1820 Veytaux Tél.: +41 (0)21 966 89 10 Email: info@chillon.ch www.chillon.ch

TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU PRESIDENT	PAGE 3
RAPPORT DE LA DIRECTRICE	Pages 4-5
SYNTHÈSE DE L'EXERCICE 2019	Page 6
BILAN	
BILAN DÉTAILLÉ AU 31 DÉCEMBRE 2019	Pages 7-9
ANALYSE DU COMPTE D'EXPLOITATION	
COMPTE D'EXPLOITATION 2019	Page 10
REVENUS DE LA FONDATION	Pages 11-26
CHARGES DE LA FONDATION	Pages 27-39
PRODUITS ET CHARGES EXCEPTIONNELS	Page 40
Conclusion	Page 41

ANNEXES:

ANNEXE I: RAPPORT D'OFISA 2019

ANNEXE II: COMPTABILITÉ ANALYTIQUE 2019

Annexe III: Travaux de conservation et de restauration (CT) 2019

ANNEXE IV: ORGANIGRAMME 2019

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Le calme avant la tempête

2019 à Chillon, c'est l'apogée d'un succès d'audience considérable puisque ce ne sont pas moins de 432 000 visiteurs qui ont franchi le pont d'accès au château. C'est un record historique, témoin du succès de la stratégie adoptée depuis la création de la fondation, laquelle prévoyait de renforcer Chillon en tant que fleuron du patrimoine architectural suisse et mondial à haute valeur culturelle et patrimoniale.

2019 à Chillon, c'est également la dernière année avant l'éclosion des projets stratégiques entamés de longue date pour compléter les structures d'accueil de nos visiteurs. En effet l'année en question a été marquée par les travaux de réalisation du Jardin anglais et de construction de la cafétéria, le *Café Byron*.

2019 a donc été une année de sérénité, teintée d'exaltation, à la perspective de pouvoir fêter une année 2020 exceptionnelle avec l'inauguration festive desdites infrastructures.

Or voilà que le calme va faire place à la tempête, puisque la pandémie de coronavirus, venue de Chine comme une bonne partie de nos visiteurs d'ailleurs, annonce une tempête imprévisible sur le château, sur son activité muséale et culturelle. Il va falloir tenir la barre au plus serré.

Mais pour l'heure, il est encore temps de se réjouir des succès rencontrés au cours des dernières années, particulièrement en 2019. Le travail effectué par notre personnel et notre direction, qu'il s'agisse du gardiennage, du soin de la vigne, de la préparation d'expositions, de l'organisation de banquets, de la communication et du marketing, des manifestations musicales ou théâtrales, de la gestion administrative et financière, tout a concouru à des résultats magnifiques et reconnus. Il s'agit donc de s'en féliciter et d'en féliciter les acteurs.

Au moment où j'écris ces lignes, les vents s'annoncent mauvais et le danger nous menace. La roche Tarpéienne est proche du Capitole, disaient les Romains. Nous n'en sommes heureusement pas là, même si nous avons aujourd'hui à capitaliser sur nos succès pour mieux traverser la tempête qui s'annonce.

Merci donc aux artisans du succès, la direction du château, son personnel, la commission technique et son architecte, l'Association des amis ainsi que mes collègues du Conseil de fondation.

Claude Ruey Président

RAPPORT DE LA DIRECTRICE

Pour la troisième fois consécutive, le château de Chillon™ a accueilli plus de 400'000 visiteurs. L'exercice 2019 se boucle par un total de 431'946 entrées. Jamais dans l'histoire du château une telle fréquentation n'avait été atteinte. Ce bilan est le fruit d'une stratégie d'accueil sans cesse améliorée et d'un programme culturel riche et varié.

Quelques 431'946 visiteurs ont passé le pont-levis du château soit une hausse de 7% par rapport à 2018. Deux expositions à succès *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge* et *Christine Sefolosha – Larguer les amarres*, un catalogue, un cycle de conférences mettant en valeur le patrimoine de Chillon et une quarantaine de manifestations ont ponctué l'année 2019.



Christine Sefolosha - *Larguer les amarres* 29.08-24.11.2019 © Fondation du Château de Chillon, Photo de Corinne Cuendet

En termes d'affluence par provenance, les résultats restent stables. Les Suisses demeurent les plus grands amoureux de la forteresse lémanique et représentent 22% des visiteurs. Sur la deuxième marche se placent les Chinois-e-s (15%), proches des Américain-e-s (12%). La France prend la quatrième place (6.5%) et la Corée du Sud clôt ce top 5 (4%). Aussi, une nette progression des marchés d'Amérique du Nord et d'Europe dont la France, l'Espagne, l'Italie et le Royaume-Uni est indéniable.

À noter que depuis 2019 la Fondation du Château de Chillon propose des nouvelles notices explicatives en arabe, hébreu et thaï. Distribuées à la caisse, elles viennent compléter la collection de 17 langues au total (les plus demandées). Comme nouveauté 2019, un audioguide en coréen agrémente également l'offre de Chillon, application disponible ainsi en 9 langues. Les visites guidées en 2019 se montent à 3'257 contre 2'688 en 2018 soit une augmentation de plus de 21%. La plus prisée reste la visite guidée suivie d'une dégustation des vins du château de ChillonTM à l'espace *Verrée vaudoise*. À noter que lors de la *Fête des Vignerons*, Edouard Bertholet, vigneron tâcheron du château de ChillonTM a été primé d'une médaille de bronze le 18 juillet 2019. La Confrérie des Vignerons de Vevey a récompensé son professionnalisme et les soins prodigués à la vigne du château jour après jour.



Visite publique du chantier du *Café Byron*, 15 juin 2019 © Fondation du Château de Chillon Photo, Sarah Jaquemet

Divers chantiers ont aussi marqué l'année 2019 : la construction d'un nouveau pavillon, les réaménagements des jardins, l'installation de l'éclairage public et de la fibre optique, la réfection de la route historique, le déplacement de la Buvette, la signalétique et la muséographie. Outre l'amélioration sensible de son offre et de l'accueil, l'embellissement des jardins et de la promenade, la Fondation complète son exposition temporaire en permettant aux publics de commencer leur visite dès leur entrée sur le site. Ces chantiers clôturent en mai 2020 cinq années de travaux sur le site.

Au moment où ces lignes sont rédigées, l'euphorie de l'année record 2019 et les différentes inaugurations prévues en 2020 sont malheureusement freinées par la pandémie du Codiv-19. Le monde culturel et touristique est fortement impacté par la fermeture des institutions et des frontières. Le château de Chillon™, fermé depuis le 14 mars 2020, rouvrira en même temps que le *Café Byron* le lundi 8 juin 2020. Il est difficile à ce stade de connaître les répercussions financières pour la Fondation et cela malgré les différents fonds prévus pour limiter les imprévus. Notre capacité à nous adapter, à innover et à nous orienter différemment dans l'inconnu, notre solide expérience et notre connaissance de nos publics nous permettront certainement de survivre à cette catastrophe mondiale.

Pour terminer, toute l'équipe du château se joint à moi pour remercier chaleureusement les membres du Conseil de fondation, notamment le Président, Monsieur Claude Ruey, pour leur confiance et leur appui constant, la Commission technique et le comité de l'Association Les Amis du Château de Chillon de leur présence et de leur soutien tout au long de l'année 2019!

Marta Sofia dos Santos Directrice

SYNTHÈSE DE L'EXERCICE 2019

		2019		2018	Variation	Bu	dget 2019	Variation
Nombre d'entrées, toutes catégories		431 946		402 847	7.2%		367 000	17.7%
Nombre de tours guidés		3 257		2 688	21.2%		2 300	41.6%
Nombre de locations des audioguides		45 393		35 684	27.2%		30 220	50.2%
Nombre de locations (manifestations)		59		58	1.7%		60	-1.7%
Total du Bilan (CHF)	CHF	2 760 403	CHF	3 741 700	-26.2%			
Total Capitaux Propres (CHF)	CHF	423 741	CHF	419 877	0.9%			
Postes clés du compte Pertes et Profis (CHF)								
Total des produits d'exploitation	CHF	6 744 017	CHF	6 312 401	6.8%	CHF	5 784 000	16.6%
Total des charges d'exploitation	CHF	5 820 617	CHF	5 328 948	9.2%	CHF	5 610 000	3.8%
Résultat d'expl. avant travaux, amort., corr.								
valeur et prov.	CHF	923 399	CHF	983 452	-6.1%	CHF	174 000	430.7%
Subvention cantonale	CHF	250 000	CHF	250 000	0.0%	CHF	250 000	0.0%
Subvention exceptionnelle (fédérale)	CHF	80 000	CHF	80 000	0.0%	CHF	80 000	0.0%
Participation SIPAL - travaux zone extérieure	CHF	-	CHF	200 000	-100.0%	CHF	-	
Don Loterie Romande	CHF	-	CHF	220 000	-100.0%	CHF	-	
Travaux CT	CHF	587 490	CHF	844 074	-30.4%	CHF	437 000	34.4%
Résultat d'exploitation avant amort., corr.								
valeur, provisions et résultat exc.	CHF	665 909	CHF	889 378	-25.1%	CHF	67 000	893.9%
RL stocks vin & shops	CHF	186 395	CHF	197 934	-5.8%	CHF	_	
Amortissements	CHF	134 625	CHF	168 694	-20.2%	CHF	127 200	5.8%
Corrections de valeurs	CHF	2 355	CHF	3 188	-26.1%	CHF	1 500	57.0%
Provisions	CHF	496 370	CHF	423 146		CHF	61 700	
Fonds pour restaurations	CHF	150 000	CHF	150 000		CHF	-	
Résultat exceptionnel	CHF	6 195	CHF	<i>57 448</i>	-89.2%	CHF	-	
Bénéfice net	CHF	2 359	CHF	3 864	-38.9%	CHF	-	
Dépense moyenne par visiteur		CHF 15.10		CHF 15.16	-0.4%		CHF 14.88	1.5%
Effectif total au 31.12								
en unités de travail à plein temps		27.20		30.67				
en nombre de personnes		62		56				

BILAN

Author circulants	1	Actifs	31.12.	2019	31.12	.2018	Écart	%
Caisses biletterie 37.637 59.670 22.033 39.99 1010 Caisses 2.002 17.49 253 14.05 1011 CCP 401.951 34.509 367.442 1064.89 1012 BCV L 0509.40.55 656.6667 2.046.594 1.389.918 -67.99 1012 BCV R 0510.34.00 417.589 202.81 1.292 2.146.89 1.389.918 -67.99 1028 BCV E 0510.34.00 417.589 202.81 1.292 2.146.89 1.298 1.29	10	Actifs circulants						
Calisse		•						00.00/
1010 CCP								
COP E-deposite 02-315196-7 0.0 %								
BCV L 0560 40.55 656 667 2.046 584 3.99 918 6.57 994 1022 BCV R 0810 34.00 417 589 20.20 81 214 689 105.89								
BCV R 0810 34.00		·						
BOV ES34327.35								
Titres in porteficialle 283 340 279 765 1.3								
Total Liquidités et titres			000 040	16 272	070 700	13 924	2 348	16.9%
Total Liquidités et titres Créances à court terme 160 808 160		·		070.040		074 700	0.574	4.00/
110	1059	(Provision pour titres)	-5 000	278 340	-5 000	2/4 /66	3 5/4	1.3%
1100 Debteurs visites 160 808 136 487 24 321 17.8% 1101 Debteurs manifestations 9.767 6.055 3.733 61194 1101 Debteurs manifestations 9.767 6.055 3.733 61194 1101 Debteurs manifestations 22.702 1.382 21.320 1542.7% 1101 Debteurs personnel 0	440	·		1 813 918		2 637 553	-823 636	-31.2%
1101			400,000		400 407		04.004	47.00/
1101 Débleurs personnel								
1105 Débiteurs personnel								
1105 Debiteurs indemnités PG			22 702	0	1 382	0		1542.7%
1109 Debiteurs cartes de crédit 8 737 28 378 -19 641 -80 2% -10 641 183 613 -7 309 136 594 -47 019 34 4% -10 18		·						
Total Créances à court terme								
Total Créances à court terme								
Autres créances à court terme 1575 4295 -2719 -63.3% Total Autres créances à court terme 1575 4295 -2719 -63.3% Stocks Stocks Stock Stock Stock Stock Stock de vin en vrac 56 448 63 647 -7 199 -11.3% 120 Stock de vin (produit fini) 6 840 3 164 3 676 116.2% 1210 Stock de sin (produit fini) 6 840 3 164 3 676 116.2% 1210 Stock de vin (produit fini) 6 840 3 164 3 676 116.2% 1211 Stock de vin (produit fini) 6 840 3 164 3 676 116.2% 1211 Stock de vin (produit fini) 6 840 3 164 3 676 116.2% 1211 Stock de vin (produit fini) 6 840 3 164 3 676 116.2% 1211 Stock de vin (produit fini) 7 24 32 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -33.3% 7 297 -2 432 -3.3% 7 297 -2 432 -3.3% 7 297 -2 432 -3.3% 7 297 -2 432 -3.3% 7 297 -2 432 -3.3% 7 297 -2 432 -3.3% 7 297 -2 432 -3.3% -2 207 -2	1109	(Ducroire)	-9 664	183 613	-7 309	136 594	47 019	34.4%
1575				197 301		169 315	27 986	16.5%
Total Autres créances à court terme 1575 4 295 -2 719 -63.3%				4 575		4.005	0.740	00.00/
Stock de vin en vrac 56 448	11/6	•						
Stock de vin en vrac 56 448	120			1 5/5		4 295	-2 /19	-63.3%
1201 Stock de vin (produit fini) 6 840 3 164 3 676 116.2% 1210 Stock des Shops 304 638 324 925 -20 287 -6.2% 1211 Stock Bazar (reprise M. Schaer) 4 865 7 297 -2 432 -33.3% 1201 Total Stocks 372 790 399 032 -26 242 -6.6% 1210 Actifs de régularisation 372 790 399 032 -26 242 -6.6% 1210 Produits à recevoir 60 736 198 280 -137 544 -69.4% 1310 Produits à recevoir 174 943 191 973 -17 030 -8.9% 1326 Cotisations sociales CIP 6 516 368 6 148 1327 Cotisations sociales Retraites Populaires -50 294 -344 1328 Total Actifs de régularisation 242 145 390 914 -148 769 -38.1% 1329 Total Actifs (Produits and Produits				EG 110		62 647	7 100	11 20/
Stock des Shops 304 638 324 925 -20 287 -6.2% -6.2% -7.287								
Stock Bazar (reprise M. Schaer) 4865 7.297 -2.432 -33.3% Total Stocks 372.790 399.032 -26.242 -6.6% 372.790 399.032 -26.242 -6.6% 372.790 399.032 -26.242 -6.6% 380 -13.544 -6.9.4% -6								
Total Stocks		·						
130 Actifs de régularisation 60 736 198 280 -137 544 -69.4% 1310 Produits à recevoir 174 943 191 973 -17 030 -8.9% 1326 Cotisations sociales CIP 6 516 368 6 148 1327 Cotisations sociales Retraites Populaires -50 294 -344 Total Actifs de régularisation 242 145 390 914 -148 769 -38.1% TOTAL ACTIFS CIRCULANTS 2 627 729 3 601 109 -973 380 -27.0% 140 Immobilisations corporelles -618 361 66 054 -554 388 46 099 19 955 43.3% 1410 Mobilier et matériel 314 854 304 190 1411 Buvette - mobilier et mat. 7 962 7 962 1419 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) -307 840 14 976 -294 840 17 313 -2 337 -13.5% 1420 Cuisine 315 193 0 -313 801 1 392 -1 392 -1 00.0% 1430 Exposition permanente 577 693 550 863 1439 (Fonds d'amortissement expo perm.) -550 324 27 369 -498 901 51 962 -24 593 -47.3% 1440 Boutique 165 625 160 339 140 590 -7 917 -5.6% 1450 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 140 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 140 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 140 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 140 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 141 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 141 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 141 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 141 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 141 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 141 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 141 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 141 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 142 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 143	1211							
1300 Charges payées d'avance 60 736 198 280 -137 544 -69.4% 1310 Produits à recevoir 174 943 191 973 -17 030 -8.9% 1326 Cotisations sociales CIP 6 516 368 6 148 1327 Cotisations sociales Retraites Populaires -50 294 -344 1328 Cotisations sociales Retraites Populaires -50 294 -344 1329 Total Actifs de régularisation 242 145 390 914 -148 769 -38.1% 140 Actifs immobilisés 140 Immobilisations corporelles 1400 Ordinateurs 684 415 600 487 600 487 1410 Mobilier et matériel 314 854 304 190 7 962 7 962 1411 Buvette - mobilier et matériel 315 193 315 193 315 193 1420 Cuisine 149 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) -307 840 14 976 -294 840 17 313 -2 337 -13.5% 1420 Cuisine 149 Choids d'amortissement cuisine 577 693 550 863 1430 Exposition permanente 577 693 550 863 1430 Exposition permanente 577 693 550 863 1440 Boutique 165 625 160 339 -47.3% 1440 Boutique 165 625 160 339 -7 917 -5.6% 1450 Tableaux Joseph Hornung 18 000 0 0.0% 1450 Tableaux Joseph Hornung 18 000 -7 917 -5.6% 1450 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1451 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1452 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1452 Total mmobilisations corporelles 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1453 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1454 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1455 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1456 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1457 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1457 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1458 TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6% 1458 TOTAL ACTIF	120			3/2/90		399 032	-20 242	-0.0%
1310 Produits à recevoir 174 943 191 973 -17 030 -8.9% 1326 Cotisations sociales CIP 6 516 368 6 148 1327 Cotisations sociales Retraites Populaires -50 2.94 -3.44 Total Actifs de régularisation 242 145 390 914 -148 769 -38.1% TOTAL ACTIFS CIRCULANTS 2 627 729 3 601 109 -973 380 -27.0% 140				60.726		100 200	127 544	60.49/
Cotisations sociales CIP Cotisations sociales Retraites Populaires Cotisations corporales Cotisatio		•						
Cotisations sociales Retraites Populaires								-6.9%
Total Actifs de régularisation TOTAL ACTIFS CIRCULANTS 2 627 729 3 601 109 -973 380 -27.0% 2 627 729 1 600 487 -618 361 -7 313 301 -7 313								
TOTAL ACTIFS CIRCULANTS 14 Actifs immobilisés 140 Immobilisations corporelles 1400 Ordinateurs 1400 (Fonds d'amortissement ordinateurs) 1411 Buvette - mobilier et matériel 1419 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) 1419 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) 1410 (Cuisine 1420 (Cuisine 1420 (Fonds d'amortissement cuisine) 1430 Exposition permanente 1577 693 165 625 160 339 160 039 170 161 Immobilisations corporelles 165 625 160 339 160 039 170 161 Immobilisations corporelles 165 625 160 339 160 0 0 0 0.0% 170 161 Immobilisations corporelles 165 625 160 339 170 161 Immobilisations corporelles 170 162 Immobilisations corporelles 170 162 Immobilisations corporelles 170 162 Immobilisations corporelles 170 162 Immobilisations corporelles 170 164 0 590 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170	1327	·						20 40/
14 Actifs immobilisés Actifs immobilisations corporelles 140 Immobilisations corporelles 1400 Ordinateurs 684 415 600 487 1409 (Fonds d'amortissement ordinateurs) -618 361 66 054 -554 388 46 099 19 955 43 3% 1410 Mobilier et matériel 314 854 304 190 1411 Buvette - mobilier et mat. 7 962 7 962 1419 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) -307 840 14 976 -294 840 17 313 -2 337 -13.5% 1420 Cuisine 315 193 315 193 315 193 -2 337 -13.5% 1429 (Fonds d'amortissement cuisine) -315 193 0 -313 801 1 392 -1 392 -100.0% 1430 Exposition permanente 577 693 550 863 1439 (Fonds d'amortissement expo perm.) -550 324 27 369 -498 901 51 962 -24 593 -47.3% 1440 Boutique 165 625 160 339 (Fonds d'amortissement boutique) -159 351 6 274 -154 514 5 825 449 7.7% 1450 Tableaux Joseph Hornung 18 000 18 000 0 0.0% Total Immobilisations corporelles 132 673 140 590 -7 917 -5.6% TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS -56 68 -56 68								
140 Immobilisations corporelles 1400 Ordinateurs 684 415 600 487 1409 (Fonds d'amortissement ordinateurs) -618 361 66 054 -554 388 46 099 19 955 43.3% 1410 Mobilier et matériel 314 854 304 190 1411 Buvette - mobilier et mat. 7 962 7 962 1419 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) -307 840 14 976 -294 840 17 313 -2 337 -13.5% 1420 Cuisine 315 193 315 193 315 193 1429 (Fonds d'amortissement cuisine) -315 193 0 -313 801 1 392 -1 392 -100.0% 1430 Exposition permanente 577 693 550 863 1439 (Fonds d'amortissement expo perm.) -550 324 27 369 -498 901 51 962 -24 593 -47.3% 1440 Boutique 165 625 160 339 18 000 0 0 0.0% 18 000 0 0.0% 18 0	44			2 627 729		3 601 109	-973 380	-27.0%
1400 Ordinateurs 1409 (Fonds d'amortissement ordinateurs) 1409 (Fonds d'amortissement ordinateurs) 1410 Mobilier et matériel 1411 Buvette - mobilier et mat. 1419 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) 1419 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) 1410 Cuisine 1420 Cuisine 1420 (Fonds d'amortissement cuisine) 1430 Exposition permanente 1577 693 1439 (Fonds d'amortissement expo perm.) 1440 Boutique 1440 Boutique 1456 625 1460 339 147.7% 1450 Tableaux Joseph Hornung 150 Total Immobilisations corporelles 170 TAL ACTIFS IMMOBILISÉS 180 A34 190 17 313 46 099 19 955 43.3% 140 80 487 149 46 099 19 955 43.3% 140 80 490 17 313 -2 337 -13.5% 18 30 17 313 -2 313								
1409 (Fonds d'amortissement ordinateurs)		·	004 445		600 407			
1410 Mobilier et matériel 314 854 304 190 1411 Buvette - mobilier et mat. 7 962 7 962 1419 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) -307 840 14 976 -294 840 17 313 -2 337 -13.5% 1420 Cuisine 315 193 315 193 315 193 1 392 -1 392 -100.0% 1430 Exposition permanente 577 693 550 863 550 863 -24 593 -47.3% 1440 Boutique 165 625 160 339 -498 901 51 962 -24 593 -47.3% 1450 Tableaux Joseph Hornung 18 000 18 000 0 0.0% Total Immobilisations corporelles 132 673 140 590 -7 917 -5.6% TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6%				66.054		40,000	40.055	40.00/
1411 Buvette - mobilier et mat. 7 962 7 962 7 962 7 962 7 962 17 313 -2 337 -13.5% 1420 Cuisine 315 193 315 193 315 193 -313 801 1 392 -1 392 -100.0% 1420 Exposition d'amortissement cuisine) -315 193 0 -313 801 1 392 -1 392 -100.0% 1430 Exposition permanente 577 693 550 863 550 863 -2498 901 51 962 -24 593 -47.3% 1440 Boutique 165 625 160 339 160 339 -154 514 5 825 449 7.7% 1450 Tableaux Joseph Hornung 18 000 18 000 0 0.0% Total Immobilisations corporelles 132 673 140 590 -7 917 -5.6% TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6%	1409	(Fonds d'amortissement ordinateurs)	-618 361	66 054	-554 388	46 099	19 955	43.3%
1411 Buvette - mobilier et mat. 7 962 7 962 7 962 7 962 7 962 7 962 17 313 -2 337 -13.5% 1420 Cuisine 315 193 315 193 315 193 315 193 -1 392 -1 392 -100.0% 1430 Exposition permanente 577 693 550 863 550 863 -24 593 -47.3% 1440 Boutique 165 625 160 339 160 339 -24 593 -47.3% 1450 Tableaux Joseph Hornung 18 000 18 000 0 0.0% Total Immobilisations corporelles 132 673 140 590 -7 917 -5.6% TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6%	1410	Mobilier et matériel	314 854		304 190			
1419 (Fonds d'amortissement mobilier et matériel) -307 840 14 976 -294 840 17 313 -2 337 -13.5% 1420 Cuisine 315 193 315	1411	Buvette - mobilier et mat.			7 962			
1420 Cuisine 315 193 315 193 -313 801 1 392 -1 392 -100.0% 1429 (Fonds d'amortissement cuisine) -375 193 0 -313 801 1 392 -1 392 -100.0% 1430 Exposition permanente 577 693 550 863 550 863 -498 901 51 962 -24 593 -47.3% 1440 Boutique 165 625 160 339 -60 339 160 339 -159 351 6 274 -154 514 5 825 449 7.7% 1450 Tableaux Joseph Hornung 18 000 18 000 0 0.0% Total Immobilisations corporelles 132 673 140 590 -7 917 -5.6% TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6%				14 976		17 313	-2 337	-13.5%
1429 (Fonds d'amortissement cuisine) -315 193 0 -313 801 1 392 -1 392 -100.0% 1430 Exposition permanente 577 693 550 863 -498 901 51 962 -24 593 -47.3% 1440 Boutique 165 625 160 339 <td< td=""><td></td><td>(,</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></td<>		(,						
1430 Exposition permanente 577 693 550 863 -498 901 51 962 -24 593 -47.3% 1440 Boutique 165 625 160 339 <td></td> <td>Cuisine</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>		Cuisine						
1439 (Fonds d'amortissement expo perm.) -550 324 27 369 -498 901 51 962 -24 593 -47.3% 1440 Boutique (Fonds d'amortissement boutique) 165 625 160 339 -154 514 5 825 449 7.7% 1450 Tableaux Joseph Hornung Total Immobilisations corporelles TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 18 000 18 000 0 0.0% 132 673 140 590 -7 917 -5.6%	1429	(Fonds d'amortissement cuisine)	-315 193	0	-313 801	1 392	-1 392	-100.0%
1439 (Fonds d'amortissement expo perm.) -550 324 27 369 -498 901 51 962 -24 593 -47.3% 1440 Boutique (Fonds d'amortissement boutique) 165 625 160 339 -154 514 5 825 449 7.7% 1450 Tableaux Joseph Hornung Total Immobilisations corporelles TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 18 000 18 000 0 0.0% 132 673 140 590 -7 917 -5.6%	1430	Exposition permanente	577 693		550 863			
1440 Boutique 165 625 160 339 1449 (Fonds d'amortissement boutique) -159 351 6 274 -154 514 5 825 449 7.7% 1450 Tableaux Joseph Hornung 18 000 18 000 0 0.0% Total Immobilisations corporelles 132 673 140 590 -7 917 -5.6% TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6%		(Fonds d'amortissement expo perm.)		27 369		51 962	-24 593	-47.3%
1449 (Fonds d'amortissement boutique) -159 351 6 274 -154 514 5 825 449 7.7% 1450 Tableaux Joseph Hornung 18 000 18 000 0 0.0% Total Immobilisations corporelles 132 673 140 590 -7 917 -5.6% TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6%								
1450 Tableaux Joseph Hornung 18 000 0 0.0% Total Immobilisations corporelles 132 673 140 590 -7 917 -5.6% TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6%		!		6 274		5 825	449	7.7%
Total Immobilisations corporelles 132 673 140 590 -7 917 -5.6% TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6%					.07017			
TOTAL ACTIFS IMMOBILISÉS 132 673 140 590 -7 917 -5.6%	1400	, 6						
		· ·						
TOTAL ACTIFS 2 760 402 3 741 700 -981 297 -26.2%		I O I AL AO I IFO IIVINIODILIGEO		132 0/3		140 030	-/ 91/	-3.0%
TOTAL ACTIFS <u>2 760 402</u> <u>3 741 700</u> <u>-981 297</u> <u>-26.2%</u>								
		TOTAL ACTIFS		2 760 402		3 741 700	-981 297	-26.2%

2	Passifs	31.12.2019	9	31.12.	2018	Écart	%
20	Dettes à court terme	51112.201		V			,,
200	Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de						
2000	services Créanciers-fournisseurs divers		438 974		153 287	285 687	186.4%
2000	Créanciers Immeuble		57 581		41 151	16 430	39.9%
2010	Créancier AVS		17 708		39 240	-21 533	-54.9%
2012	Créancier CIP		33 594		0	33 594	
2013	Créancier Impôt à la source	_	0		0	0	
	Total Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de services		547 857		233 679	314 178	134.4%
203	Arrhes des débiteurs		047 007		200 070	014 170	1041470
2030	Arrhes débiteurs manifestations	_	8 079		22 743	-14 664	-64.5%
	Total Arrhes débiteurs manifestations		8 079		22 743	-14 664	-64.5%
220 2200	Autres dettes à court et moyen terme TVA due		17 221		39 527	-22 306	-56.4%
2210	Don Loterie Romande		0		0	-22 300 0	-30.4 /0
2216	Don divers		301 575		300 376	1 199	0.4%
	Total Autres dettes à court terme		318 796		339 902	-21 106	-6.2%
230 2300	Passifs de régularisation		158 403		178 769	-20 366	-11.4%
2310	Charges à payer Produits reçus d'avance		0		0	-20 300 0	-11.470
2311	Compte de passage		0		-4 034	4 034	
2320	Salaires à payer		29 748		15 381	14 367	93.4%
2330	Alimentarium, compte de passage	_	0		62	<u>-62</u>	4.40/
	Total Passifs de régularisation TOTAL DETTES A COURT TERME		188 151 062 882		190 178 786 502	-2 027 276 381	-1.1% 35.1%
240	Dettes à moyen terme et long terme		002 002		700 302	270 301	33.1 /0
2400	Provisions pour dépenses engagées		3 000		31 750	-28 750	-90.6%
2401	Provision charges personnel		138 869		59 575	79 294	133.1%
2402	Provision pour risques		60 100				
2421 24210	Fonds d'affectation renouvellement exposition permanente (Affectation Fds renouvellement exposition permanente)	206 700 -15 051		206 700 -51			
24210	(Affectation Fds muséographie jardins)		169 703	-51	206 649	-36 946	-17.9%
2422	Fonds d'affectation billetterie & système de caisse		40 000		0	40 000	
2423	Fonds d'affectation espace pavillon cafétéria	1 262 092		1 252 781			
24230	(Affectations Fds espace cafétéria)		910 346	-701 884	550 897	-1 461 243	-265.2%
2431	Fonds d'affectation pour matériel exploitation cuisine		30 000		30 000	0	0.0%
2433	Fonds d'affectation pour études Gastroconsult	5 690	30 000	15 000	30 000	U	0.076
24330	(Affectations Fds Gastroconsult pour nv cafétéria)	-5 690	0	-5 690	9 311	-9 311	-100.0%
2434	Fonds d'affectation évènement 2017 - Histoire du Soldat	25 000		25 000			
24340		-25 000	0	-25 000	0	0	0.0%
2440	Fonds d'affectation pour collections		13 500		13 500	0	0.0%
2450	Fonds d'affectation pour études		40 119		40 119	0	0.0%
2461	Fonds d'affectation pour imprévus Affectation fonds pour imprévus	223 059	164 250	149 059 -58 809	00.250	74 000	82.0%
2470	Fonds d'affectation pour retraites anticipées	-58 809	164 250 23 000	-30 009	90 250 23 000	74 000	0.0%
2480	Fonds of affectation pour restauration	825 061	23 000	825 061	23 000	U	0.076
	(Affectation Fonds pour restauration)		675 061	0	825 061	-150 000	-18.2%
2490	Fonds d'affectation pour sécurité	51 104		51 104			
24900	(Affectation Fonds pour sécurité)	-10 300	40 804	450,000	51 104	-10 300	-20.2%
2491 24910	Fonds d'affectation pour expos temporaires (Affectation Fonds pour expos temporaires)	169 000 -36 400	132 600	150 000 0	150 000	-17 400	-11.6%
24910	Fonds d'affectation pour médiation culturelle		73 000	U	40 000	33 000	82.5%
2494	Fonds de réserve pour aménagements extérieurs	290 000		50 000			
24941	(Affectation fonds aménagements extérieurs)		273 500	0	50 000	223 500	447.0%
2495	Fonds d'affectation pour mise en lumière	384 743		311 000			
24950	(Affectation Fds pour mise en lumière)		180 915	-49 103	261 897	-80 982	-30.9%
2497	Fonds pour Pont CFF	125 000		100 000			
24970	· ·		123 344	-1 656	98 344	25 000	25.4%
	Total Dettes à moyen terme et long terme		271 421		2 531 457	-1 260 037	-49.8%
28	TOTAL DETTES A MOYEN TERME ET LONG TERME Capitaux propres		334 303		3 317 959	-983 656	-29.6%
280	Capital						
2800	Capital		295 634		291 771	3 864	1.3%
2802	Réserve générale		128 106		128 106	0	0.0%
	Total Capitally PROPRES		423 741		419 877	3 864	0.9%
	TOTAL CAPITAUX PROPRES	_	423 741		419 877	3 864	0.9%
2810	Résultat de l'exercice après attribution aux fonds d'affectation		2 359		3 864	-1 505	-38.9%
	·						
	TOTAL PASSIFS	2	760 403		3 741 700	-981 297	-26.2%
						50. 201	

La baisse de 31.2 % des liquidités est principalement imputable au financement des travaux du nouveau pavillon-cafétéria, soit une sortie d'argent de CHF 1'470'550 en une année. Alors que nous avions la possibilité d'activer un crédit de construction, nos liquidités ont été suffisantes en 2019, nous évitant ainsi les charges d'intérêts. La Fondation a également financé les travaux urgents du mur de soutènement de la route historique, pour un montant de CHF 443'450.



© Lise Leyvraz Dorier, plage du château

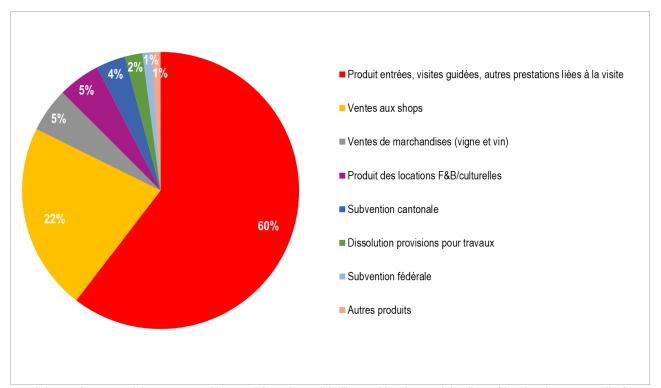
ANALYSE DU COMPTE D'EXPLOITATION

	PP 2	019		PP 2018			Budget 2019			
	Charges	Produits	Charges	Produits	Ecart CHF	Ecart %	Charges	Produits	Ecart CHF	Ecart %
Ventes de marchandises (vigne et vin)		376 866		334 035	42 831	12.82%		261 400	115 466	44.17%
Produit entrées, visites guidées, autres prestations liées à la visite		4 392 769		4 043 001	349 768	8.65%		3 666 500	726 269	19.81%
Ventes shops		1 591 804		1 612 447	-20 643	-1.28%		1 533 300	58 504	3.82%
Produit des locations F&B/culturelles		356 714		281 017	75 697	26.94%		291 600	65 114	22.33%
Produits divers (dons non attribués aux travaux, divers)		5 473		7 880	-2 406	-30.54%		5 500	-27	-0.48%
Produit d'immeuble (loyers)		17 400		15 500	1 900	12.26%		16 700	700	4.19%
./. Charges de marchandises (vigne et vin)	237 817		178 008		59 808	33.60%	164 700		73 117	44.39%
./. Charges directes liées au produit des entrées	728 332		735 178		-6 846	-0.93%	684 200		44 132	6.45%
./. Charges directes shops	739 377		700 596		38 781	5.54%	656 300		83 077	12.66%
./. Charges directes pour les locations	35 756		20 131		15 625	77.62%	33 800		1 956	5.79%
./. Charges publications	6 500		0		6 500		0		6 500	
./. Charges de personnel	3 249 544		3 036 979		212 564	7.00%	3 071 900		177 644	5.78%
./. Charges diverses d'exploitation	50 935		46 090		4 844	10.51%	56 300		-5 365	-9.53%
./. Assurances, taxes	32 158		29 799		2 359	7.92%	30 700		1 458	4.75%
./. Charges d'administration et d'informatique	138 336		117 295		21 041	17.94%	140 800		-2 464	-1.75%
./. Marketing et Communication	458 470		355 049		103 421	29.13%	441 300		17 170	3.89%
./. Supplément Marketing et Communication, inauguration 2020	20 000		8 500		11 500	3.24%	0		20 000	4.53%
./. Entretien bâtiment, extérieurs, collections, muséo.	181 500		188 792		-7 293	-3.86%	195 900		-14 400	-7.35%
./. Frais d'énergie	77 710		69 482		8 228	11.84%	88 000		-10 290	-11.69%
./. Sponsoring, mécénat, imprévus, correction arrondis	0		150	13 435	-150	-100.00%	4 500		-4 500	-100.00%
Total	5 956 433	6 741 026	5 486 050	6 307 314			5 568 400	5 775 000		
Résultat d'exploitation I		784 593		821 264	-36 671	-4.47%		206 600	577 993	279.76%
Produits financiers		2 991		5 086	-2 096	-41.20%		9 000	-6 009	-66.77%
./. Charges financières	50 579		40 832		9 747	23.87%	41 600		8 979	21.58%
Total	50 579	787 584	40 832	826 351			41 600	215 600		
Résultat d'exploitation II		737 004		785 518	-48 514	-6.18%		174 000	563 004	323.57%
./. Amortissements	134 625		168 694		-34 069	-20.20%	127 200		7 425	5.84%
./. Variation Heures supplémentaires pers. permanent		706	35 000	34 798	-35 000	-100.00%	0		0	
./. Ducroire	2 355		2 986		-631		1 500		855	57.01%
./. Provisions	543 350	46 274	423 146					61 700		
Total	680 330	783 984	629 826	820 316			128 700	235 700		
Résultat d'exploitation après amortissements et dotations aux provisions, avant		103 654		190 490	-86 836	-45.59%		107 000	-3 346	-3.13%
./. Charges de conservation et restauration (CT)	86 146		152 846		-66 700	-43.64%	80 000		6 146	7.68%
./. Travaux d'infrastructures (CT)	501 344		135 180		366 164	270.87%	357 000		144 344	40.43%
/. Provision travaux restauration - subv. Fédérale 18			150 000		-150 000	-100.00%			0	
./. Travaux réseaux techniques site Chillon			556 048		-556 048	-100.00%			0	
Total travaux restauration, infra. et dotation fonds d'affectation travaux restauration	587 490		994 074		-406 584	-40.90%	437 000		150 490	34.44%
Subvention cantonale		250 000		250 000	0	0.00%		250 000	0	0.00%
Subvention fédérale		80 000		80 000	0	0.00%		80 000	0	0.00%
Participation SIPAL - travaux zone extérieure		0		200 000	-200 000	-100.00%			0	
Dissolution provisions		150 000			150 000				150 000	
Mécénat & Dons pour travaux		0			0				0	
Sponsoring pour travaux		0			0				0	
Don loterie Romande		0		220 000	-220 000	-100.00%			0	
Total	587 490	583 654	994 074	940 490			437 000	437 000		
Total Charges/Produits	7 274 833	7 270 997	7 150 783	7 097 198			6 175 700	6 175 700		
Résultat d'exploitation		-3 836	53 584					0	-3 836	
Résultat d'exploitation III		-3 836	53 584		-3 836			0	0	
Produits exceptionnels		8 169	00 004	70 021	-61 852	-88.33%		Ö	8 169	
./. Charges exceptionnelles	1 974	0 100	12 573		1 974	15.70%	0	Ů	1 974	
Résultat final	1014	2 359	12 010	3 864	-1 505	70	0	0	2 359	
Résultat avant attribution aux fonds d'affectation		2 359		3 864	-1 505 -1 505	-38.94%		0	2 339	
Attributions aux fonds d'affectation		2 359		3 004	-1 505 0	-30.94%		U	0	
Bénéfice net										
		2 359		3 864	-1 505			0	0	

Fondation du Château de Chillon / Rapport 2019

Page 10

REVENUS DE LA FONDATION



La rubrique « Autres produits » comprend les provisions, le produit d'immeubles, les produits divers (dont les dons non attribués aux travaux), les produits financiers et la variation des heures supplémentaires. Ces produits sont détaillés ci-après.

En 2019, les revenus de la Fondation (recettes, subventions cantonale et fédérale, dons et dissolution de provisions) enregistrent une augmentation de 17.7 % par rapport aux estimations budgétaires, à CHF 7'270'997.

Ventes de marchandises (vigne et vin), 5.18 % du total des Produits

Exercice 2019 :	CHF 376'866	Exercice 2019 :	CHF 376'866
Exercice 2018 :	CHF 334'035	Budget 2019 :	CHF 261'400
Écart 19/18 :	CHF 42'831	Écart 19/budget 19 :	CHF 115'466

Le solde de la production du *Clos de Chillon* - millésime 2017 - a été entièrement écoulé en 2019. Dès sa mise en bouteille, le millésime 2018 a été mis en vente. Ce vin, vendu en exclusivité dans nos Shops, a rapporté un chiffre d'affaires de CHF 238'806 en 2019, soit 44.2 % de plus que prévisionné.

Dès que le *Clos de Chillon* est en rupture de stock, le vin la *Réserve* est proposé à notre clientèle. Ce dernier est également vendu par notre partenaire Badoux Vins SA, qui en assure la promotion et la visibilité dans plusieurs salons professionnels.

Dans le cadre de l'exposition *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge*, nous avons proposé en exclusivité :

- la *Cuvée Médiévale*, boisson aromatisée à base de vin rouge ou de vin blanc (633 bouteilles écoulées), recréée par Badoux Vins SA et
- la Cervoise de Chillon, fruit d'une collaboration avec le brasseur Dr. Gab's (264 bouteilles vendues).

La *Réserve* et les cuvées spéciales ont obtenu ensemble un chiffre d'affaires de CHF 124'297, soit 51.2 % de plus que budgété.

Produit des entrées, visites guidées, autres prestations liées à la visite, 60.35 % du total des Produits

Exercice 2019 : CHF 4'392'769 Exercice 2019 : CHF 4'392'769

Exercice 2018 : CHF 4'043'001 Budget 2019 : CHF 3'666'500

Écart 19/18: CHF 349'768 **Écart 19/budget 19:** CHF 762'269

L'année 2019 se démarque par un record historique : 431'946 visiteurs (402'847 en 2018) ont franchi les portes du château en 2019, dont 421'290 entrées liées à la visite du château. 68 % étaient des visiteurs individuels (seuls, en couples, entre amis ou en famille), alors que 32 % sont venus en groupe.

Le public suisse a représenté la part la plus importante de nos visiteurs avec 21.8 % en 2019, suivi de la Chine avec 16.5 % et de l'Amérique du Nord avec 13.7 %. Nos guides ont également participé à ce succès en menant 3'257 visites guidées, soit 569 visites de plus gu'en 2018.

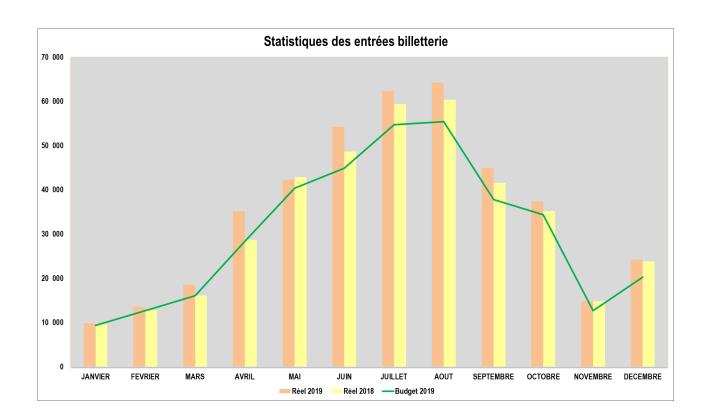
Une 9e langue est venue compléter les contenus des audioguides et des bornes audiovisuelles, afin de répondre à la demande d'un public coréen croissant. À noter que depuis 2019 la Fondation du Château de Chillon propose des nouvelles notices explicatives en arabe, hébreu et thaï. Distribuées à la caisse, elles viennent compléter la collection de 17 langues au total (les plus demandées).

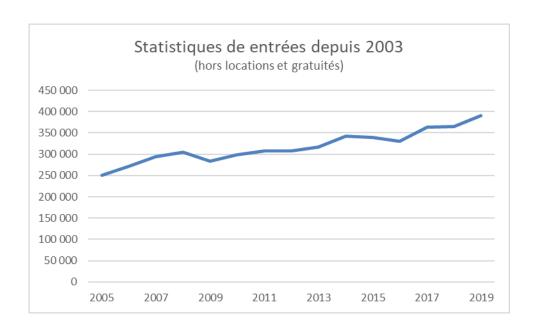
Billetterie

En Suisse, les nuitées ont connu une hausse de 1.9 % en 2019. Notre fréquentation a quant à elle progressé de 14.7 % par rapport à nos estimations budgétaires et de 6.6 % par rapport à l'excellente année 2018 (chiffres hors locations F&B/culturelles). Ce formidable résultat est dû aux différentes promotions et aux expositions temporaires.

Avec un total de 80'862 visiteurs de novembre à mars, soit 4 % de plus que pour la même période en 2018, les efforts de promotion concentrés sur la basse saison démontrent des résultats très encourageants. Grâce à une bonne collaboration avec les tours opérateurs suisses, la promotion *Winter Reduction* a également été très performante avec un total de 3'290 entrées, soit 20 % de plus qu'en 2018.

Le nombre d'audioguides mis à disposition de notre public a atteint un record absolu avec 45'393 locations, soit 45.4 % de plus qu'en 2018.





		2019		2018			2019/2018		
	Quantité	% Quantité	% Chiffre d'affaires	Quantité	% Quantité	% Chiffre d'affaires	Ecart Quantité	Ecart Chiffre d'affaires	
Entrées liées à la prestation visite :									
Individuels :									
Adultes, plein tarif	96 375	22.8%	32.27%	88 975	22.5%	32.10%	8.32%	8.37%	
Enfants, plein tarif	4 129	1.0%	0.67%	4 077	1.0%	0.70%	1.28%	3.18%	
Familles (nbre de personnes)	45 195	10.7%	9.52%	42 731	10.8%	9.70%	5.77%	5.73%	
Adultes, tarifs réduits	117 267	27.8%	27.78%	110 390	27.9%	27.56%	6.23%	8.67%	
Enfants, tarifs réduits	2 341	0.6%	0.29%	2 442	0.6%	0.32%	-4.14%	-2.22%	
Gratuités, y.c. Nuit des Musées et WE er		5.4%		21 261	5.4%		7.94%		
Total Individuels	288 257	68.3%	70.52%	269 876	68.3%	70.39%	6.81%	8.02%	
Groupes : Adultes, groupes Enfants, groupes Gratuités	111 892 13 585 7 556	26.5% 3.2% 1.8%	27.67% 1.80%	102 968 13 632 7 746	26.1% 3.4% 2.0%	27.66% 1.95%	8.67% -0.34% -2.45%	7.88% -0.19%	
Total Groupes	133 033	31.5%	29.48%	124 346	31.5%	29.61%	6.99%	7.34%	
Entrées Anniversaires, Ateliers Enfants et conférences expo	865	0.2%		981	0.2%		-11.82%		
Total Entrées liées à la prestation vis	422 155	100%	100%	395 203	100%	100%	6.82%	7.82%	
Entrées liées à la prestation visite Entrées liées à la prestation location	422 155 9 791	97.7% 2.3%		395 203 7 644	98.1% 1.9%		6.82% 28.09%		
Total des entrées toutes catégories	431 946	100%		402 847	100%		7.22%		

Le tableau ci-dessous a été établi sur la base du nombre des visiteurs interrogés, soit 94.6% en 2019 et de 93.7% en 2018:

Provenance	Nbre de visiteurs 2019	%	2018	%	Ecart	Ecart %
Suisse	86 798	21.8%	81 933	22.2%	4 865	5.9%
Chine y.c Hong Kong	65 749	16.5%	60 409	16.3%	5 340	8.8%
USA et Canada	54 554	13.7%	49 755	13.5%	4 799	9.6%
Autres Europe de l'Ouest	35 200	8.8%	30 387	8.2%	4 813	15.8%
Asie Sud-Est	30 372	7.6%	27 577	7.5%	2 795	10.1%
France	26 024	6.5%	22 374	6.1%	3 650	16.3%
EU de l'est	23 528	5.9%	22 898	6.2%	630	2.8%
Corée	15 898	4.0%	16 267	4.4%	-369	-2.3%
Afrique, Moyen Orient et Australie+Bassin	15 565	3.9%	17 554	4.8%	-1 989	-11.3%
UK	11 590	2.9%	10 822	2.9%	768	7.1%
Amérique Latine	11 959	3.0%	9 927	2.7%	2 032	20.5%
Allemagne	8 910	2.2%	8 245	2.2%	665	8.1%
Inde	8 789	2.2%	7 479	2.0%	1 310	17.5%
Asie y.c. Japon	3 734	0.9%	3 861	1.0%	-127	-3.3%

Muséographie

Expositions 2019



Expositions 2018







Clôturée le 28 avril 2019, l'exposition temporaire *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge* a connu un franc succès auprès du public suisse et régional, avec la venue de 21'868 Suisses dont 15'422 Romands entre janvier et avril 2019.

Fin août 2019, nous avons verni l'exposition temporaire d'art contemporain *Larguer les amarres, œuvres de Christine Sefolosha*. L'artiste a été mandatée pour réaliser une série d'œuvres ayant pour thème Chillon, le paysage et le lac, et a eu carte blanche pour proposer une programmation complétée par des œuvres préexistantes. Les accrochages ont été visibles jusqu'au 24 novembre 2019. La fréquentation nationale a été de 21'160 visiteurs, dont 12'983 Romands.



© Corinne Cuendet - Exposition Larguer les amarres, œuvres de Christine Sefolosha

En plus des expositions précitées, le département de muséographie a élaboré en 2019 un avant-projet de conception de vitrines climatiques, tenant compte des conditions atmosphériques de nos salles. Cet investissement prévu en 2020 permettra l'obtention d'objets de prestiges en prêt, notamment par des institutions étrangères et jusque-là hors de notre portée.

Afin de rendre de la visite attrayante dès l'arrivée sur le site, un parcours de visites a été conceptualisé à travers le domaine du château de ChillonTM. La première phase de réalisation (installation en 2020) couvre les abords directs (route historique et jardin dit savoyard) et aborde des thèmes variés tels que l'architecture défensive, le paysage ou encore les fouilles archéologiques d'Albert Naef. Les contenus renvoient aux textes présents dans le monument afin d'inciter les visiteurs à entrer et poursuivre la découverte de la forteresse.

Médiation



La stratégie culturelle de la Fondation prévoit la création « d'un véritable espace de culture et de loisir, offrant au public une palette d'expériences de qualité ». Pour ce faire, Chillon crée et développe annuellement une programmation culturelle centrée sur le site, ses contenus historiques et les thématiques des expositions temporaires.

Les résultats de cette dynamisation de l'offre culturelle, créée en vue de fidéliser le public régional et d'améliorer l'expérience de visite des visiteurs de passage, sont détaillés ci-après.

Visites guidées

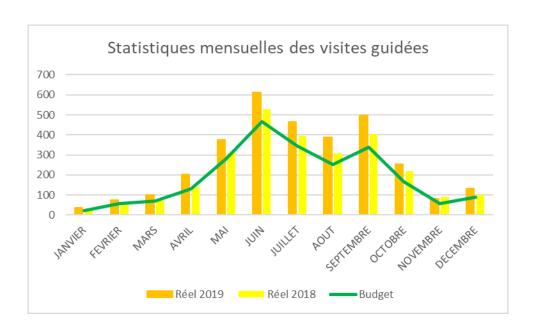
En 2019, 3'257 visites guidées, toutes prestations confondues, ont été réalisées. Il s'agit d'une hausse de 41.6 % par rapport au budget 2019, et une hausse de 21.1 % par rapport au nombre de visites guidées effectuées en 2018.

Concentrées entre avril et octobre, ces visites ont été réalisées en 10 langues différentes¹. Cette prestation a permis de réaliser un chiffre d'affaires de CHF 302'175, en hausse de 45.7 % par rapport à nos estimations budgétaires et de 22.2 % par rapport à 2018.

L'anglais et le mandarin sont les langues les plus plébiscitées pour les visites guidées, avec respectivement 37.3 % et 34.7 % des demandes. Toutes deux sont en augmentation par rapport à 2018 : l'anglais de +14 % et une augmentation spectaculaire de 47.7 % pour le mandarin. La troisième langue la plus guidée est le français qui représente 11.7 % des visites.

Durant l'année 2019, 345 tours leader ont été interrogés et leur satisfaction en termes d'accueil, de visite guidée, de durée et de parcours se monte à 99 %.

¹ Nos guides mènent leurs groupes en 10 langues : français, anglais, allemand, italien, espagnol, portugais, russe, japonais, mandarin et cantonais.



Verrées

Le succès des visites guidées suivies par une dégustation de vin ne cesse de croître. Les chiffres de 2019 sont éloquents, avec une hausse de 77.5 % pour toutes les prestations verrées par rapport à l'année précédente.

L'offre *Classic tour VV* a connu une hausse particulièrement importante, de 107.3 % par rapport à 2018, en passant de 218 verrées en 2018 à 452 en 2019. Cette offre très complète et compacte, d'une durée de 50 minutes, permet aux groupes de découvrir le château lors d'une visite de 30 minutes puis de déguster le *Clos de Chillon*. Elle séduit tout particulièrement les groupes asiatiques qui ont peu de temps à disposition.

L'engouement des groupes pour les verrées a nécessité d'ouvrir parfois plusieurs points de dégustations en même temps. L'efficacité et la coordination inter-départements est à souligner.

La formation continue des guides concernant l'organisation ou la dégustation du vin a été particulièrement soignée et soutenue en 2019.

Écoles

La baisse des groupes d'écoliers constatée en 2018 se confirme en 2019. De 264 groupes scolaires conduit dans le château en 2018, nous en avons eu seulement 245 en 2019. L'arrêt du Tribunal Fédéral du 7 décembre 2017 assurant la gratuité de l'école, y compris pour les activités extra-muros, en est la raison principale.

Ainsi, en termes d'entrées, nos visiteurs scolaires (élèves de 6-15 ans et adultes accompagnants) sont passés de 5'938 personnes en 2018 à 5'062 en 2019, ce qui équivaut à une baisse de 17 %.

Anniversaires

68 anniversaires ont été fêtés au château courant 2019, contre 60 prévus au budget. L'offre renouvelée fonctionne bien et la demande est constante. Le taux de satisfaction se monte à 97 %. Un nouvel anniversaire de type atelier sera mis en place en 2020, afin de continuer à étendre l'offre de cette prestation très demandée.

Médiation et programme culturel

Sur les 43 événements prévus, 39 ont été réalisés en 2019. Trois ateliers d'automne ont dû être annulés par manque de réservation et les *Amis du Château de Chillon* ont décidé d'annuler leur marché médiéval.

En 2019, 14'935 visiteurs ont profité des animations proposées lors des grandes manifestations : *la Nuit des Musées*, *Journée des châteaux suisses*, *Nuit de l'Épouvante*, *En famille aux musées* et *Noël au Château de Chillon™*. Cela représente 17.2 % du total de nos visiteurs suisses. Ces manifestations ont été accueillies avec beaucoup d'enthousiasme, relevant un taux de 97 % de satisfaction de la part des visiteurs.

Ces évènements ont eu pour but de proposer des animations de haute qualité pédagogique, de manière ludique et inspirante. Pour les familles, des ateliers pour petits et grands ont été mis en place comme lors des weekend *En famille aux musées* ou de *Noël au Château de Chillon*TM. De plus, lors de nos manifestations importantes comme la *Nuit de l'Épouvante* ou la *Journée des châteaux suisses*, des parcours ludiques ont été spécialement réalisés et animés pour les enfants.



© La Nuit de l'Épouvante 2019 - ©SarahJaquemet

En 2019, la médiation s'est également fait le relais des thématiques de l'alimentation médiévale d'une part et de l'imaginaire et des bestiaires extraordinaires d'autre part, respectant les thèmes des expositions temporaires.

Trois ateliers pour adultes ont été créés et proposés en 2019 sur le thème de la cuisine médiévale. Les objectifs de fréquentation et de satisfaction ont été atteints, avec un taux de remplissage de 92 %. Deux de ces ateliers ont affiché complet, relevant un taux de satisfaction des participants de 95 %. Au vu de ce bel et grand intérêt marqué pour ce type d'activité, il a été décidé de reconduire cette offre en 2020.

À la découverte des différents chantiers du château : le 15 juin 2019

Une année avant l'inauguration officielle du nouveau pavillon-cafétéria et des nouveaux aménagements extérieurs du château, une journée spéciale a été organisée afin de donner au grand public la possibilité de comprendre et d'appréhender ces différents chantiers en cours. Quatre postes ont été installés, accueillant à chaque fois les acteurs et actrices clés des différents chantiers afin de répondre aux questions du public :

- M. Eik Frenzel, architecte co-fondateur de Dreier Frenzel Architecture + Communication et vainqueur du concours avec le projet Jardin anglais ;
- M. Bernard Verdon, architecte EPF-SIA et président de la commission technique du château de Chillon™, accompagné de Mme Marta Sofia dos Santos, directrice de la Fondation du Château de Chillon ;
- M. Antoine Graf, architecte co-fondateur de graf + rouault architectes et chargé de la maintenance et de la restauration du château de Chillon™ ;
- M. Pierre-André Tassain, architecte-paysagiste à l'Atelier du Paysage Jean-Yves Le Baron, co-auteur des aménagements extérieurs.

En plus de ces rencontres riches d'enseignements et d'échanges, trois visites guidées ont été données sur l'histoire du donjon, de sa construction au XIe siècle aux restaurations du début du XXe siècle.

Conférences

Un cycle de cinq conférences, permettant de découvrir les coulisses des fouilles archéologiques, travaux et restaurations menés au château de Chillon™, a été proposé en 2019. Les intervenants ont été sollicités pour leurs différents travaux consacrés au monument.

3 septembre 2019	« L'héritage d'Albert Naef » par Mme Claire Huguenin
	(conservatrice au Musée Cantonal d'Archéologie et d'Histoire de Lausanne),
8 octobre 2019	« Le bois à Chillon » par M. Claude Veuillet (restaurateur spécialiste du mobilier en bois),
22 octobre 2019	« La Salle du Châtelain : jeu d'équilibriste pour restaurer une restauration » par MM. Julian James et Olivier Guyot (restaurateurs spécialistes des peintures murales),
5 novembre 2019	« Architecture et patrimoine, un dialogue permanent » par MM. Bernard Verdon et Antoine Graf (Président de la Commission Technique et architecte de la Fondation),
19 novembre 2019	« Les technologies de pointe au service du patrimoine – la numérisation du château 2009-2011 » par M. Olivier Feihl (archéologue et Directeur de Archeotech SA.

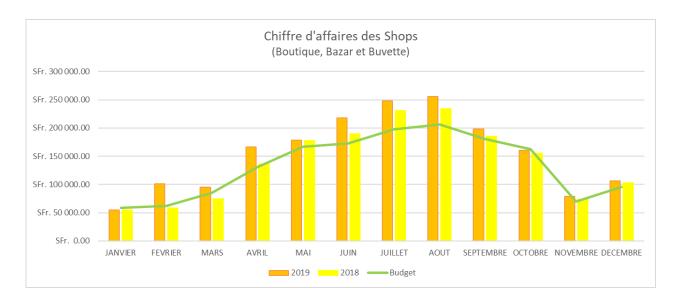
Ventes Shops (Boutique, Bazar et Buvette, sans le vin), 21.87 % du total des Produits

Exercice 2019 :	CHF 1'591'804	Exercice 2019 :	CHF 1'591'804
Exercice 2018 :	CHF 1'612'447	Budget 2019 :	CHF 1'533'300
Écart 19/18 :	CHF – 20'643	Écart 19/budget 19 :	CHF 58'504

À la suite des travaux urgents intervenus sur le mur de soutènement bordant les jardins de la buvette, cette dernière est restée fermée en 2019. Le département des Shops a toutefois réussi à dépasser de 3.8 % les objectifs budgétaires. Ceci a été notamment possible grâce à une commande spéciale d'articles prestigieux par la société organisatrice d'un congrès international à Montreux, pour un chiffre d'affaires de CHF 28'521.

Cette rubrique ne tient pas compte des produits des vins. Bien que principalement vendus dans nos boutiques, ceux-ci figurent dans le poste *ventes de marchandises (vignes et vin)*, voir en page 11.

Chiffre d'affaires cumulé des Shops, sans la vente de vin :



Boutique

Boostée par l'extraordinaire fréquentation du monument, ce point de ventes a réalisé un chiffre d'affaires de CHF 734'507, soit 13.7 % de plus que nos estimations budgétaires. La Boutique a également bénéficié des expositions temporaires qui ont favorisé la vente des produits médiévaux et de calligraphie, de la papeterie et des publications. De plus, 500 catalogues d'exposition ont été vendus dans le cadre de l'exposition *L'Eau à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge*.

Les articles touristiques suisses et les publications ont été les produits plus demandés par notre clientèle et composent respectivement 26.1 % et 15.1 % du chiffres d'affaires de la Boutique, hors ventes de vins.

Suite à la redynamisation de rayons par de nouveaux produits, les catégories jouets, sacs et art de la table ont connu une belle croissance en 2019.

La Boutique distribue et entretient les audioguides loués par la Billetterie. En 2019, cela a représenté 45'393 locations d'appareils, soit 45.4 % de plus qu'en 2018.



© FCC - Boutique

Bazar

Situé en face du château, le Bazar a subi les désagréments liés aux travaux exécutés sur la zone extérieure. Ces travaux ont par ailleurs entraîné sept jours de fermeture au mois de mars 2019. Malgré ces inconvénients, ce point de ventes a réussi à réaliser un chiffre d'affaires de CHF 857'297, supérieur de 13.4 % à nos estimations (hors ventes de vin).

Nos nombreux visiteurs et hôtes de passage ont apprécié les articles touristiques proposés, qui ont composé le 52.9 % des ventes du Bazar. Avec un chiffre d'affaires de CHF 454'192 en 2019, ce segment était 7.9 % supérieur à l'année précédente.

Un été caniculaire et la fermeture de la buvette (voir ci-dessous), ont contribué à réaliser des records de ventes de glaces et de boissons pour un chiffre d'affaires de CHF 163'634, supérieur de 74.3 % à nos estimations.

Buvette

En 2019, la Buvette est restée close, les travaux urgents menés sur le mur de soutènement bordant ses jardins empêchant son exploitation. Son chiffre d'affaires était estimé à CHF 132'550 au budget 2019.



© www.vision-air.ch - Cyril Neri

Produit des locations F&B/culturelles, 4.90 % du total des Produits

Exercice 2019: CHF 356'714 **Exercice 2019:** CHF 356'714

Exercice 2018: CHF 281'017 **Budget 2019:** CHF 291'600

Écart 19/18: CHF 75'697 Écart 19/budget 19: CHF 65'114

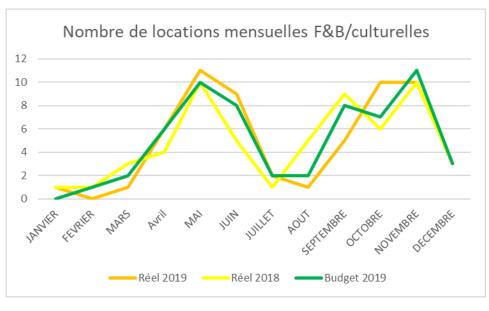
Le nombre de manifestations est conforme au budget, qui tenait compte de l'impact des travaux extérieurs. Ceux-ci ont eu moins d'incidence que prévu, les réservations se faisant des mois, voire une année à l'avance.

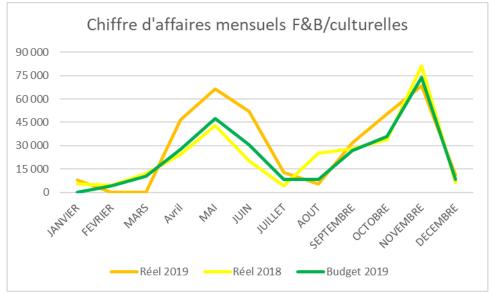


© Y.Burdet-6418

Les produits ont toutefois augmenté de 22.3 % en 2019 par rapport au budget. Nous avons en effet eu la chance d'accueillir quelques très grands dîners réservés par des agences événementielles, dont deux grands dîners exceptionnels. Ces derniers ont demandé beaucoup de travail de préparation et d'organisation, mais ont permis au staff du château de vivre des expériences uniques.

La Confrérie du Guillon a organisé dans nos salles ses quatorze ressats, toujours complets. Nous tenons à les remercier pour leur fidélité.





Produits divers (dons et produits divers), 0.08 % du total des Produits

Exercice 2019 :	CHF 5'473	Exercice 2019 :	CHF 5'473
Exercice 2018 :	CHF 7'880	Budget 2019 :	CHF 5'500
Écart 19/18 :	CHF – 2'407	Écart 19/budget 19 :	CHF - 27

Les produits divers sont composés principalement par la redistribution de la taxe CO2 de CHF 3'041.15 et par le don annuel de CHF 2'000 de la Commune de Veytaux.

Produit d'immeuble (loyers), 0.24 % du total des Produits

 Exercice 2019 :
 CHF 17'400
 Exercice 2019 :
 CHF 17'400

 Exercice 2018 :
 CHF 15'500
 Budget 2019 :
 CHF 16'700

 Écart 19/18 :
 CHF 1'900
 Écart 19/budget 19 :
 CHF 700

Ce poste est composé principalement par le loyer provenant de l'appartement du concierge. Ne disposant plus de place de parking, celui-ci a été revu à la baisse dès juillet 2019. Ainsi, le loyer annuel s'est monté à CHF 14'520 en 2019 contre CHF 15'000 en 2018.

Cette baisse a été compensée par une forte augmentation des locations de la salle de conférence du bâtiment administratif, passant d'un produit de CHF 7 en 2018 à CHF 2'280 en 2019.

Les autres produits (domaine extérieur et film) composant ce poste ne sont pas significatifs.

Sponsoring pour travaux, 0 % du total des Produits

Exercice 2019 :	CHF 0	Exercice 2019 :	CHF 0
Exercice 2018 :	CHF 13'435	Budget 2019 :	CHF 0
Écart 19/18 :	CHF - 13'435	Écart 19/budget 19 :	CHF 0

Aucune demande de sponsoring n'a été adressée en 2019, nos contacts étant déjà sollicités pour la Fête des vignerons.



© Cent-Suisses Ronny Perraudin

• Produits financiers, 0.04 % du total des Produits

Exercice 2019 :	CHF 2'991	Exercice 2019 :	CHF 2'991
Exercice 2018 :	CHF 5'086	Budget 2019 :	CHF 9'000
Écart 19/18 :	CHF – 2'096	Écart 19/budget 19 :	CHF - 6'009

Les titres ont rapporté 3.4 % de plus en 2019, leurs produits passant de CHF 4'352 en 2018 à CHF 4'500 en 2019.

Les différences de change sont venues pénaliser ce poste avec un résultat négatif à CHF - 1'509 en 2019, contre CHF 734 en 2018.

• Subvention cantonale, 3.43 % du total des Produits

Exercice 2019 :	CHF 250'000	Exercice 2019 :	CHF 250'000
Exercice 2018 :	CHF 250'000	Budget 2019 :	CHF 250'000
Écart 19/18 :	CHF 0	Écart 19/budget 19 :	CHF 0

La subvention cantonale est exclusivement destinée à la restauration et à l'entretien du site de Chillon. Nous remercions le Canton de Vaud pour son précieux et régulier soutien.

• Subvention fédérale, 1.10 % du total des Produits

Exercice 2019 :	CHF 80'000	Exercice 2019 :	CHF 80'000
Exercice 2018 :	CHF 80'000	Budget 2019 :	CHF 80'000
Écart 19/18 :	CHF 0	Écart 19/budget 19 :	CHF 0

L'entier de cette subvention² a été utilisée dans nos travaux de restauration. Nous remercions la Confédération pour son soutien.

² La Confédération a accordé à la Fondation du Château de Chillon une subvention totale de CHF 400'000 destinée aux travaux de restauration, versée par tranche annuelle de CHF 80'000 sur 5 ans. Le première tranche a été versée en 2016.

Participation SIPAL – travaux zone extérieure, 0 % du total des Produits

Exercice 2019 :	CHF 0	Exercice 2019 :	CHF 0
Exercice 2018 :	CHF 200'000	Budget 2019 :	CHF 0
Écart 19/18 :	CHF - 200'000	Écart 19/budget 19 :	CHF 0

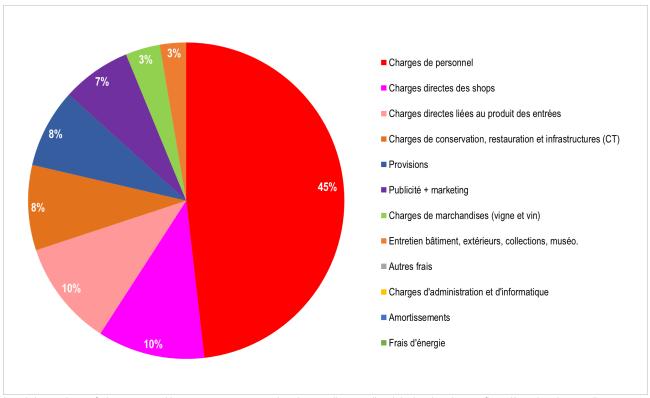
Cette participation exceptionnelle de l'État de Vaud en 2018 est en relation avec le crédit octroyé pour les travaux de la zone extérieure. Elle a participé au financement des travaux sur les réseaux techniques transitant sous la route historiques et préalables à la construction du *Café Byron* et de la réfection des jardins.

• Don Loterie Romande, 0 % du total des Produits

Exercice 2019 :	CHF 0	Exercice 2019 :	CHF 0
Exercice 2018 :	CHF 220'000	Budget 2019 :	CHF 0
Écart 19/18 :	CHF - 220'000	Écart 19/budget 19 :	CHF 0

Aucune demande de soutien n'a été adressée à la Loterie Romande en 2019.

CHARGES D'EXPLOITATION



La rubrique « Autres frais » comprend les assurances et taxes, les charges diverses d'exploitation, les charges financières, les charges directes pour les locations et le ducroire. Ces coûts sont détaillés ci-après.

Les charges (travaux et constitution de provisions compris) enregistrent une augmentation de 17.7 % par rapport aux estimations budgétaires, à CHF 7'274'833.

Vous trouverez ci-après les commentaires relatifs aux écarts entre l'exercice 2019 et le budget 2019. Aucune explication ne sera ajoutée si l'écart est dû à la variabilité des charges (plus de chiffre d'affaires plus de charges, moins de revenus moins de charges directes). L'année 2018 figure à titre comparatif.

• Charges directes de la vigne et du vin, 3.27 % du total des Charges

Exercice 2019 :	CHF 237'817	Exercice 2019 :	CHF 237'817
Exercice 2018 :	CHF 178'008	Budget 2019 :	CHF 164'700
Écart 19/18 :	CHF 59'809	Écart 19/budget 19 :	CHF 73'117

Les charges du vin sont principalement variables et dépendent du volume des ventes. Cette rubrique comprend également les frais d'exploitation de la vigne, ainsi que les assurances, cotisations et taxes.

Charges directes liées au produit des entrées, 10.01 % du total des Charges

 Exercice 2019 :
 CHF 728'332
 Exercice 2019 :
 CHF 728'332

 Exercice 2018 :
 CHF 735'178
 Budget 2019 :
 CHF 684'200

 Écart 19/18 :
 CHF - 6'846
 Écart 19/budget 19 :
 CHF 44'132

Les charges directes liées au produit des entrées sont variables.

	2019	2018	Ecart 1	9/18	Budget 19	Ecart 19/bu	dget 19
Taxe sur les entrées	390 784	365 218	25 566	7.0%	341 500	49 284	14.4%
Frais liés aux visites et médiation culturelle	100 555	102 399	-1 844	-1.8%	101 000	-445	-0.4%
Frais maintenance expo permanente	10 871	24 072	-13 201	-54.8%	18 800	-7 929	-42.2%
Frais maintenance audioguides	7 059	3 217	3 842	119.4%	8 000	-941	-11.8%
Frais distributeurs Selecta	0	0	0		100	-100	-100.0%
Frais directs billetterie (matériel)	9 364	9 279	85	0.9%	11 000	-1 636	-14.9%
Frais liés aux expositions temporaires	116 667	141 097	-24 430	-17.3%	125 000	-8 333	-6.7%
Catalogue exposition temporaire	0	19 937	-19 937	-100.0%	0	0	
Frais maintenance parcours audiovisuel	32 277	12 722	19 556	153.7%	15 500	16 777	108.2%
Frais applications Iphone audioguides	549	646	-97	-15.0%	300	249	83.1%
Frais de formation pour tiers/inst. culturelle	0	67	-67	-100.0%	0	0	
Frais de colloques/conférences	2 494	4 322	-1 828	-42.3%	3 000	-506	-16.9%
Notices	57 713	52 203	5 510	10.6%	60 000	-2 287	-3.8%
Totaux	728 332	735 178	-6 846	-0.9%	684 200	44 132	6.5%

La taxe sur les entrées est directement liée au nombre de visiteurs accueillis par le château.

Les frais liés à la maintenance du parcours audiovisuel ont été plus élevés que prévus au budget (+ CHF 16'777). Ce surcoût provient du remplacement imprévu de spots LED dans les salles d'expositions pour CHF 10'796 et de CHF 9'968 sur le projet de traduction et mise en fonction des films en coréen sur les bornes audiovisuelles, financé par une provision constituée lors du bouclement 2018.

Charges directes des Shops (sans le vin), 10.16 % du total des Charges

Exercice 2019 :	CHF 739'377	Exercice 2019 :	CHF 739'377
Exercice 2018 :	CHF 700'596	Budget 2019 :	CHF 656'300
Écart 19/18 :	CHF 38'781	Écart 19/budget 19 :	CHF 83'077

Les charges des Shops sont variables et dépendent directement du volume des ventes. Les achats correspondent à 46.4 % du chiffre d'affaires du département en 2019.

Nous négocions systématiquement des escomptes ou des ristournes annuelles auprès de nos fournisseurs. Les courts délais de paiement demandent un traitement rapide des factures et une sollicitation fréquente de notre Trésorier, M. Wehrli. Nous tenons à remercier chaque acteur de cette chaîne pour leur excellente collaboration. Leurs efforts constants nous ont permis de réaliser une économie de CHF 20'985 en 2019.

En 2019, la Buvette est restée close, les travaux urgents menés sur le mur de soutènement bordant ses jardins empêchant son exploitation. Les charges d'achats étant variables, cet établissement n'a amené aucun coût.

Charges directes pour les locations, 0.28 % du total des Charges

Exercice 2019 :	CHF 35'756	Exercice 2019 :	CHF 35'756
Exercice 2018 :	CHF 20'131	Budget 2019 :	CHF 33'800
Écart 19/18 :	CHF 15'625	Écart 19/budget 19 :	CHF 1'956

L'écart entre l'effectif et le budget est lié à la variabilité des charges.

Salaires, charges diverses de personnel et charges sociales, 44.66 % du total des Charges

Exercice 2019 :	CHF 3'249'544	Exercice 2019 :	CHF 3'249'544
Exercice 2018 :	CHF 3'036'979	Budget 2019 :	CHF 3'071'900
Écart 19/18 :	CHF 212'565	Écart 19/budget 19 :	CHF 177'644

L'écart de + 5.7 % entre les charges de personnel effectives et le budget s'explique principalement par :

- deux maladies de longue durée de collaborateurs fixes, remplacés par du personnel auxiliaire ou temporaire. Notre assurance perte de gain a partiellement couvert ces coûts ;
- un congé maternité et allaitement, remplacé par du personnel en CDD ;
- l'augmentation du nombre de visites guidées et de verrées qui entraînent un nombre d'heures auxiliaires plus élevées, financées par les recettes additionnelles générées ;
- le renforcement des équipes de marketing, des ressources humaines, de la médiation culturelle (guides) et du Comité de Direction :
- la fréquentation exceptionnelle et la gestion des projets liés à la zone extérieure qui ont engendré une hausse des heures supplémentaires du personnel ;
- les heures consacrées à la formation des nouveaux collaborateurs (20 arrivées en 2019).

Le nombre de collaborateurs et de collaboratrices est passé de 56 personnes en 2018 à 62 en 2019, divers postes vacants fin 2018 ayant été repourvus courant 2019. L'Équivalent Plein Temps (EPT) a toutefois baissé de 30.67 en 2018 à 27.20 EPT en 2019, les nouvelles personnes engagées ayant de faibles pourcentages.

Nous tenons à remercier chaque collaborateur et collaboratrice. Leur solidarité exemplaire et leur professionnalisme nous ont permis d'accueillir dans d'excellentes conditions 431'946 visiteurs en 2019.



© FCC – sortie du staff 07.02.2020

Détail Charges du personnel :

Réel 2019 Réel 2018 Budget 2019							
Intitulés	Montant	Montant	Ecart	%	Montant	Ecart	%
Salaires personnel							
Salaires personnel permanent	1 648 180	1 522 077	126 104	8.28%	1 721 200	-73 020	-4.24%
Salaires auxiliaires	791 715	846 982	-55 267	-6.53%	674 700	117 015	17.34%
Suppléments (AF, heures nuit et week-end, HS, etc		69 470	22 429	32.29%	52 500	39 399	75.04%
Honoraires mandataires	15 098	0	15 098	V=.=V/V	0	15 098	
Indemnités effectives	14 846	13 637	1 209	8.87%	15 000	-154	-1.03%
Recherche personnel, formation, divers	70 276	41 943	28 333	67.55%	61 100	9 176	15.02%
Personnel temporaire	21 192	0	21 192		0	21 192	
Uniformes	8 445	7 269	1 176	16.18%	7 500	945	12.60%
	2 661 651	2 501 377	160 273	6.41%	2 532 000	129 651	5.12%
Charges sociales							
AVS/AI/APG/CAF/frais administratifs	234 262	210 452	23 810	11.31%	219 400	14 862	6.77%
LAA/LAANP/complémentaires AA	39 737	41 246	-1 509	-3.66%	40 400	-663	-1.64%
APG en cas de maladie	32 019	30 857	1 161	3.76%	26 900	5 119	19.03%
LPP	282 564	258 064	24 499	9.49%	253 200	29 364	11.60%
(Correction ch. sociales)	-688	-1 731	1 043	-60.24%	0	-688	
Provision ch. soc. 13e salaires	0	0	0		0	0	
Déductions ch. sociales	0	-3 286	3 286	-100.00%	0	0	
-	587 893	535 602	52 291	9.76%	539 900	47 993	8.89%
Total Charges de personnel	3 249 544	3 036 979	212 564	7.00%	3 071 900	177 644	5.78%

Charges diverses d'exploitation 0.70 % du total des Charges

 Exercice 2019 :
 CHF 50'935
 Exercice 2019 :
 CHF 50'935

 Exercice 2018 :
 CHF 46'090
 Budget 2019 :
 CHF 56'300

 Écart 19/18 :
 CHF 4'845
 Écart 19/budget 19 :
 CHF - 5'365

Les objectifs budgétaires ont été respectés.

Assurances, taxes, 0.44 % du total des Charges

Exercice 2019 :	CHF 32'158	Exercice 2019 :	CHF 32'158
Exercice 2018 :	CHF 29'799	Budget 2019 :	CHF 30'700
Écart 19/18 :	CHF 2'359	Écart 19/budget 19 :	CHF 1'458

L'écart de CHF 1'458 entre le réel 2019 et le budget s'explique principalement par l'augmentation de CHF 1'132 de la prime annuelle de l'Établissement Cantonal d'Assurances (ECA). Cela fait suite à la mise à jour de la couverture d'assurance et l'inclusion d'un nouveau lieu de risque (stockage externe de matériel).

Les taxes ont été conformes à nos prévisions.

Charges d'administration et d'informatique, 1.90 % du total des Charges

Écart 19/18 :	CHF 21'041	Écart 19/budget 19 :	CHF – 2'464
Exercice 2018 :	CHF 117'295	Budget 2019 :	CHF 140'800
Exercice 2019 :	CHF 138'336	Exercice 2019 :	CHF 138'336

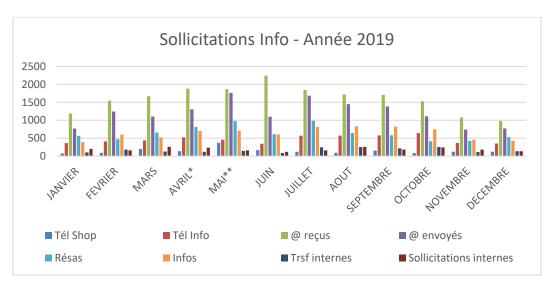
Informatique

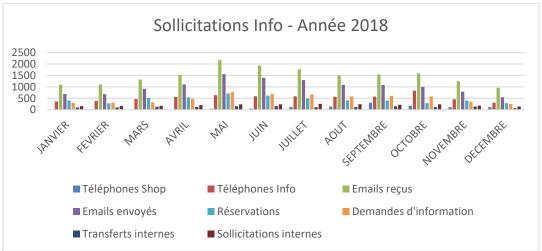
Notre serveur informatique a été remplacé, facilitant le travail interne tout en augmentant la sécurité informatique. Cet investissement nous a permis de limiter les coûts relatifs aux pannes en 2019.

Administration

Le nombre d'emails, de demandes d'informations et de sollicitations auprès de notre service des réservations (nommé *Info*) ont continué d'augmenter de façon exponentielle entre 2018 et 2019. Toutefois, malgré la charge de travail, nos coûts ont été maîtrisés et respectent le budget 2019.

La saison dite « haute » s'étendant à présent de février à octobre, au lieu d'avril à septembre comme le démontrent les schémas ci-après.





Sollicitations Infos	2019	2018	Ecart 19/18
Emails	33 688	29 914	12.6%
Informations	7 619	5 908	29.0%
Questions	2 307	2 429	-5.0%
Réservations	7 672	5 355	43.3%

L'absence imprévue et prolongée d'une collaboratrice fixe pour cause de maladie, nous a obligé à engager en urgence une remplaçante. Cette nouvelle collaboratrice temporaire ayant été formée en juin, les chiffres présentés pour 2019 sont certainement en deçà de la réalité.

Une tendance à réserver ou modifier les réservations à la dernière minute est à relever, obligeant le service de l'info à être réactif et à faire preuve de créativité pour trouver une solution qui puisse convenir à chacun-e et ce grâce aux guides qui ont souvent fait preuve de beaucoup de souplesse.

Un tournus de permanence administrative durant les week-ends de haute saison a été mise en place afin d'assurer une réponse dans les 48h à nos clients, tout en soulageant notre service des réservations en semaine.

Publicité, marketing, 6.30 % du total des Charges

Exercice 2019 :	CHF 458'470	Exercice 2019 :	CHF 458'470
Exercice 2018 :	CHF 355'049	Budget 2019 :	CHF 441'300
Écart 19/18 :	CHF 103'421	Écart 19/budget 19 :	CHF 17'170

En 2019, le département Marketing et Communication a commencé la mise en œuvre de sa nouvelle stratégie destinée à attirer 20'0000 visiteurs supplémentaires. Le budget confié par le Conseil de Fondation a été utilisé pour la mise en place d'une collaboration avec l'agence de communication suisse allemande Schmid & Pelli, un travail avec des influenceurs alémaniques, une veille média Argus, ainsi que la création d'un nouveau site internet.

Marketing

Les actions réalisées en 2019 ont eu pour objectif de renforcer la position du château de Chillon™ en Suisse et à l'étranger, tout en assurant la promotion de son offre touristique et culturelle au niveau régional et suprarégional. Ce travail a notamment contribué aux excellents résultats de billetterie de cette année.

Plusieurs déplacements en Europe et en Asie, ainsi qu'une prospection active sur certains marchés cibles ont permis un excellent retour, notamment via notre partenariat HLGR³.

Pour rester compétitif sur le segment des visiteurs individuels, le positionnement et la présence du château de Chillon™ a été renforcée avec plusieurs revendeurs en ligne, dont Railaway.

La mise en place d'un travail de promotion plus offensif en suisse alémanique a permis d'attirer 6.4 % de visiteurs suisses allemands supplémentaires en 2019, par rapport à l'année 2018.

Une attention plus particulière aux avis postés en ligne par les visiteurs permet une meilleure gestion de l'eréputation du monument et de son référencement en ligne.

Fondation du Château de Chillon / Rapport 2019

³ HLGR = Highlights Lake Geneva Region est un partenariat dont le but est de positionner la région vaudoise en tant que 3^{ème} destination phare des marchés asiatiques après Lucerne et Interlaken.

Communication

Grâce à une professionnalisation des outils de communication et à une mise en place de lignes guides sur l'identité visuelle, orale et scripturale de la Fondation du Château de Chillon, l'impact des messages a gagné en clarté et en efficacité. Le choix de s'adresser à différents publics et de les cibler selon les événements ou les offres ont contribué au résultat historique de la fréquentation 2019.

La sélection de messages-clés à un certain public avec un soutien accru en publicité a fait notamment exploser le nombre de fans sur Facebook et Instagram.

Facebook	Nombre de fans 2019	Nombre de fans 2018	Progression
f	32'200	16'074	+ 100.2 %
Instagram	Nombre de fans 2019	Nombre de fans 2018	Progression
O	4'550	2'900	+ 56.8 %
Twitter	Nombre de fans 2019	Nombre de fans 2018	Progression
y	1'505	1'500	+ 0.3 %

Supplément Marketing et Communication, inauguration 2020, 0.27 % du total des Charges

Exercice 2019 :	CHF 20'000	Exercice 2019 :	CHF 20'000
Exercice 2018 :	CHF 8'500	Budget 2019 :	CHF 0
Écart 19/18 :	CHF 11'500	Écart 19/budget 19 :	CHF 20'000

Le Conseil de Fondation a accordé un budget de CHF 20'000, hors exploitation, qui a servi à la mise en place de la visite du chantier du pavillon-cafétéria et des aménagements extérieurs le 15 juin 2019. Cet événement public avait pour objectifs d'expliquer les différentes phases de travaux, de rassembler et rassurer les habitantes et habitants de la région. Il a également permis de montrer le savoir-faire des architectes et architectes paysagistes, ainsi que du maître d'ouvrage se préoccupant du patrimoine, de la faune et de la flore. Cette visite a bénéficié d'une couverture médiatique régionale et a su attiser la curiosité des visiteurs pour la future exploitation du *Café Byron* en avril 2020.

• Entretien bâtiment, extérieurs, collections, muséographie, frais d'énergie, sponsoring et imprévus, 3.56 % du total des Charges

Exercice 2019: CHF 259'209 **Exercice 2019:** CHF 259'209

Exercice 2018: CHF 258'424 **Budget 2019:** CHF 288'400

Écart 19/18: CHF 785 **Écart 19/budget 19:** CHF – 29'191

	2019	2018	Écart 19/18	Budget 19	Écart 19/budget 19
Entretien courant	59 616	58 944	1.1%	58 000	2.8%
(Escomptes reçus Bâtiment)	0	-620	-100.0%	0	
Machines et équipements	8 186	8 653	-5.4%	10 500	-22.0%
Travaux divers	25 879	14 192	82.3%	20 000	29.4%
Restauration collections	14 588	15 913	-8.3%	16 200	-9.9%
Abonnements d'entretien	40 469	45 280	-10.6%	45 000	-10.1%
Prestations à soi-même (TVA)	3 084	3 084	0.0%	3 200	-3.6%
Muséographie	13 719	22 753	-39.7%	22 000	-37.6%
Conservation Préventive	3 345	3 492	-4.2%	3 000	11.5%
Sécurité	0	212	-100.0%	3 000	-100.0%
Travaux éclairage, partenariat Romande Energie	12 613	16 888	-25.3%	15 000	-15.9%
Entretien bâtiment, extérieurs, collections, muséo.	181 500	188 792	-3.9%	195 900	-7.4%
Eau	23 575	14 872	58.5%	24 200	-2.6%
Gaz	19 673	21 300	-7.6%	27 000	-27.1%
Électricité	34 462	33 310	3.5%	36 800	-6.4%
Frais d'énergie	77 710	69 482	11.8%	88 000	-11.7%
Frais de mécénat	0	150	-100.0%	3 000	-100.0%
Frais de sponsoring	0	0		1 500	-100.0%
Frais de mécénat et sponsoring	0	150	-100.0%	4 500	-100.0%
Totaux	259 209	258 424	0.3%	288 400	-10.1%

Entretien courant, machines et équipements, travaux divers, abonnements d'entretien & sécurité

Ces budgets contiennent l'achat, la réparation et le remplacement du matériel et machines nécessaires à l'entretien courant du château. Ces postes n'amènent aucun commentaire particulier.

Collections et Muséographie

Le budget global des départements *Collections et Muséographie* a été géré avec prudence. Ceci nous a permis de prendre en charge deux dépenses non planifiées : l'exposition temporaire de l'automate Wüthrich de juin à août 2019 et la visite de contrôle de la MISSA-Réunion des Musées Nationaux de France, en vue des prochaines demandes de prêts sur sol français pour nos expositions temporaires.

Un montant de CHF 5'000 a été engagé pour une recherche approfondie consacrée au mobilier patrimonial en bois et un nettoyage poussé desdits objets, menés par le conservateur-restaurateur Claude Veuillet. Cette campagne a permis d'actualiser les connaissances relatives au mobilier en bois exposé au château. Un examen minutieux de son état de conservation a également été entrepris, notamment dans l'Aula nova, dite salle des coffres. Ce projet a permis d'améliorer l'entretien du mobilier et de prioriser les projets de restauration.



© FCC - Alexandre Mayer, Coffre d'apparat

Pour dynamiser la rubrique *Collections* de notre site internet, un texte consacré à un objet du fonds Chillon ou à une particularité architecturale du château a été rédigé mensuellement, dans le cadre de notre newsletter. Cette nouveauté a notamment permis de mettre en valeur les objets-phare exposés dans le cadre de l'exposition temporaire *L'Eau* à la bouche – Boire et manger au Moyen Âge.

Frais d'énergie

Ce poste comprend les charges variables de gaz, d'eau et d'électricité nécessaires au fonctionnement du monument.

• Charges financières, 0.70 % du total des Charges

Exercice 2019 :	CHF 50'579	Exercice 2019 :	CHF 50'579
Exercice 2018 :	CHF 40'832	Budget 2019 :	CHF 41'600
Écart 19/18 :	CHF 9'747	Écart 19/budget 19 :	CHF 8'979

Les charges financières sont principalement composées par les frais bancaires et intérêts des cartes de crédits. En 2019, ce poste a logiquement suivi le nombre de transactions dû au volume des entrées et des ventes.

Amortissements et ducroire, 1.88 % du total des Charges

Exercice 2019: CHF 136'980 **Exercice 2019:** CHF 136'980

Exercice 2018: CHF 171'680 **Budget 2019:** CHF 128'700

Écart 19/18: CHF – 34'700 **Écart 19/budget 19:** CHF 8'280

Le réel 2019 contient un montant de CHF 90'209 représentant la part d'amortissement 2019 des investissements des années antérieures.

Les investissements principaux de 2019 sont les suivants :

- CHF 29'994 pour le changement du serveur informatique ;
- CHF 24'527 pour le remplacement de la sonorisation de sécurité et de la vidéosurveillance ;
- CHF 21'820 pour la production et l'installation d'audioguides en coréen ;
- CHF 15'767 pour l'achat de 48 audioguides ;
- CHF 13'611 pour le remplacement du système de contrôle des accès.



© Auteur inconnu

• Provisions et fonds d'affectation divers, 8.40 % du total des charges

Fonds d'affectation			État au	ds propres 31.12.2019 t répartition bénéfice	Attribut	position ion résultat pouclement 596 459					nds propres 31.12.2019
Provision pour dépenses engagées			CHF		CHF	3 000	1)			CHF	3 000
Fonds d'affectation billetterie et système réservations			•		CHF	40 000	2)			CHF	40 000
Provision pour charges du personnel			CHF	58 869	CHF		3)			CHF	138 869
Provision pour risques			CHF		CHF		4)			CHF	60 100
Fonds d'affectation renouvellement exposition permanente	CHF	206 700						CHF	206 700		
(Affectation Fds renouvellement expo perm.)	CHF	-15 051						CHF	-15 051		
(Affectation Fds muséographie jardins)	CHF	-21 946						CHF	-21 946		
Disponible Fonds d'affectation renouvell. expo. perm.			CHF	169 703				<u> </u>		CHF	169 703
Fonds d'affectation espace pavillon cafétéria	CHF	1 252 781	•		CHF	9 311	5)	CHF	1 262 092	•	
(Affectation pavillon cafétéria)	CHF	-2 172 438			OI III	3011		CHF	-2 172 438		
Disponible Fonds d'affectation espace pavillon cafétéria			CHF	-919 657			Ī			CHF	-910 346
Fonds d'affectation pour matériel expl. cuisine			CHF	30 000						CHF	30 000
Fonds d'affectation pour études Gastroconsult	CHF	15 000	0111	30 000	CHF	-9 311	5)	CHF	5 690	0111	30 000
(Affectation études Gastroconsult)	CHF	-5 690			.			CHF	-5 690		
Disponible Fonds d'affectation pour études Gastroconsult			CHF	9 311			Ī			CHF	•
Fonds d'affectation pour collections			CHF	13 500						CHF	13 500
Fonds d'affectation pour études			CHF	40 119						CHF	40 119
Fonds d'affectation pour imprévus	CHF	149 059			CHF	74 000	6)	CHF	223 059		
(Affectation fds pour imprévus)	CHF	-58 809						CHF	-58 809		
Disponible Fonds d'affectation pour imprévus			CHF	90 250						CHF	164 250
Fonds d'affectation pour retraites anticipées			CHF	23 000						CHF	23 000
Fonds d'affectation pour Restauration	CHF	825 061						CHF	825 061		
(Affectation Fonds pour Restauration)	CHF	-150 000						CHF	-150 000		
Disponible Fonds d'affectation pour Restauration			CHF	675 061						CHF	675 061
Fonds d'affectation pour sécurité	CHF	51 104						CHF	51 104		
(Affectation Fonds pour sécurité)	CHF	-10 300						CHF	-10 300		
Disponible Fonds d'affectation pour Restauration			CHF	40 804						CHF	40 804
Fonds d'affectation pour expos temporaires	CHF	150 000			CHF	19 000	7)	CHF	169 000		
(Affectation Fonds pour expos temporaires)	CHF	-36 400						CHF	-36 400		
Disponible Fonds d'affectation pour expos temporaires			CHF	113 600						CHF	132 600
Fonds d'affectation pour médiation culturelle			CHF	40 000	CHF	33 000	8)			CHF	73 000
Fonds d'affectation pour aménagements extérieurs	CHF	50 000			CHF	240 000	9)	CHF	290 000		
(Affectation Fonds pr aménagements extérieurs - Jardins)	CHF	-16 500					_	CHF	-16 500		
Disponible Fonds d'affectation pour expos temporaires			CHF	33 500						CHF	273 500
Fonds d'affectation mise en lumière	CHF	364 743			CHF	20 000	10)	CHF	384 743		
(Affectation mise en lumière)	CHF	-203 828						CHF	-203 828		
Disponible Fonds d'affectation mise en lumière			CHF	160 915			14)			CHF	180 915
Fonds d'affectation pour pont CFF	CHF	100 000			CHF	25 000	11)	CHF	125 000		
(Affectation pour Pont CFF)	CHF	-1 656						CHF	-1 656		
Disponible Fonds d'affectation pour pont CFF			CHF	98 344						CHF	123 344
Total fonds d'affectation			CHF	677 320	CHF	594 100				CHF	1 271 420

Commentaires sur l'affectation des provisions :

- 1) CHF 3'000 en complément du budget 2020 pour les frais d'impôts et d'assurances du nouveau bâtiment.
- CHF 40'000 pour l'étude et l'avant-projet du remplacement de notre système de caisse (annonce et gestion du changement, développement du projet, formation du personnel, création de passerelles entre les programmes, etc.).
- 3) CHF 80'000 de gratifications pour le personnel pour l'année 2019.
- 4) CHF 60'100 en augmentation du Fonds pour Risques (coronavirus).
- 5) CHF 9'311 à transférer du solde Fonds d'affectation pour étude Gastroconsult au Fonds d'affectation pour l'espace pavillon cafétéria.
- 6) CHF 74'000 en augmentation du Fonds Divers et imprévus (RH, coronavirus, etc.). Pour l'année 2020, la FCC dispose pour Divers et imprévus des montants suivants :

Bilan, Fonds Divers et imprévus
 Bilan, Fonds Risques
 Budget 2020, montant disponible pour Divers et imprévus

CHF 60'100
CHF 62'000

Total pour Divers et imprévus

CHF 286'350

- 7) CHF 35'000 relatif au solde non engagé sur l'exposition temporaire *Vies de princesses* ? en 2019 et mandat de scénographie en absence de la responsable.
- 8) CHF 33'000 pour divers médiation (montant déduit par erreur lors de l'établissement du budget 2020).
- 9) CHF 240'000 afin d'augmenter le Fonds pour les jardins extérieurs (mobilier urbain, route historique, chemin plage et promenade).
- 10) CHF 20'000 pour le projet d'éclairage du site.
- 11) CHF 25'000 en augmentation du Fonds pour le démontage du couvert du pont CFF en 2021.
- Travaux de restauration, de conservation et d'entretien (travaux gérés par la CT), 8.07 % du total des Charges

Exercice 2019: CHF 587'490 **Exercice 2019:** CHF 587'490

Exercice 2018: CHF 994'074 **Budget 2019:** CHF 437'000

Écart 19/18: CHF – 406'584 **Écart 19/budget 19:** CHF 150'490

Voir annexe III pour le détail et le coût des travaux gérés par la Commission Technique (CT).

PRODUITS ET CHARGES EXCEPTIONNELS

• Produits exceptionnels, 0.11 % des produits

 Exercice 2019 :
 CHF 8'169
 Exercice 2019 :
 CHF 8'169

 Exercice 2018 :
 CHF 70'021
 Budget 2019 :
 CHF 0

 Écart 19/18 :
 CHF - 61'852
 Écart 19/budget 19 :
 CHF 8'169

Les produits exceptionnels sont principalement composés par la dissolution d'une provision de CHF 8'100, relative aux taxes 2016 et 2017 pour la vente de boissons alcoolisées.

Les autres montants composant le solde n'amènent pas de commentaires particuliers.

• Charges exceptionnelles, 0.03 % des charges

Exercice 2019 :	CHF 1'974	Exercice 2019 :	CHF 1'974
Exercice 2018 :	CHF 12'573	Budget 2019 :	CHF 0
Écart 19/18 :	CHF 10'599	Écart 19/budget 19 :	CHF 1'974

Les charges exceptionnelles sont composées uniquement de faibles montants n'amenant aucun commentaire particulier.



© Vladimir Mucibabic - Shutterstock.com

CONCLUSION

Avec la venue de 431'946 visiteurs (toutes prestations confondues), l'année 2019 a établi un nouveau record historique. Il pulvérise les formidables résultats de 2017 et 2018, qui comptaient déjà plus de 400'000 visiteurs.

Notre programme culturel, toujours riche et varié, nos expositions attrayantes et notre nouvelle stratégie marketing, couplés à notre excellente réputation internationale, ont contribué à la venue d'autant de visiteurs.

L'impact des travaux de la zone extérieure et le chantier du nouveau pavillon-cafétéria avait été anticipé dans nos estimations. Ces chantiers n'ont toutefois eu que peu d'incidence sur les locations ou la venue des groupes.

Nos boutiques ont naturellement profité de cette extraordinaire fréquentation. Avec une sélection d'articles prisés ou exclusifs au château et bénéficiant de l'été caniculaire, ce département a réussi à atteindre un chiffre d'affaires supérieur de 18.2 % (hors vins) à nos attentes. Ceci est d'autant plus remarquable que, contrairement à nos prévisions, la Buvette n'a pu être ouverte, conséquemment aux travaux urgents effectués sur le mur de soutènement de la route historique.

L'ensemble des éléments susmentionnés et une gestion rigoureuse de nos charges, nous a permis d'attribuer CHF 594'100 dans nos provisions et fonds destinés aux projets futurs de la Fondation. Dans ces dotations, un montant de CHF 60'100 a été prévu pour les risques liés au Covid-19, tel qu'ils pouvaient être estimés lors du bouclement.

Ce bilan positif n'aurait été possible sans le soutien stratégique du Conseil de Fondation et son Bureau, de l'aide des Amis du Château de Chillon et bien sûr du formidable engagement de l'ensemble du personnel. Que chacun et chacune en soit ici remercié-e.

Pour terminer, le Bureau et la Direction, après vérification des comptes 2019 effectuée par l'Organe de révision, recommandent au Conseil de Fondation d'approuver les comptes annuels et les annexes qui lui sont soumis et de porter le bénéfice net de CHF 2'359.05 en augmentation du compte capital.

Marta Sofia dos Santos

Directrice

Eva Pulfer Directrice des Finances. Ressources **Humaines & Administration**

Veytaux, le 28 mai 2020/EPF.



Annexe I Rapport Ofisa 2019

FONDATION DU CHÂTEAU DE CHILLON

Avenue de Chillon 21 CH – 1820 Veytaux Tél.: +41 (0)21 966 89 10 Email: info@chillon.ch www.chillon.ch



Au Conseil de fondation de la

Fondation du Château de Chillon

Veytaux

2019

Révision/DE Affaire traitée par 1/2

Lausanne, le 18 mai 2020/hl

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTROLE RESTREINT

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de votre fondation pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019, que nous reproduisons en annexe, dont :

le total du bilan s'élève à

Fr. 2'760'402.26

et dont:

- le compte de résultat présente pour l'exercice 2019 un bénéfice de

Fr. 2'359.05

porté en augmentation du compte capital, qui passe ainsi de Fr. 423'740.75 à Fr. 426'099.80 au 31 décembre 2019.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.







Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse, au Règlement sur la surveillance LPP et des fondations (RLPPF) et aux statuts.

L'organe de révision

Ofisa S.A.





Expert-réviseur agréé, réviseur responsable



Signature électronique qualifiée · Droit suisse Signé sur Skribble.com









<u>Annexe</u>: Comptes (bilan, compte de résultat et annexe)

FONDATION DU CHATEAU DE CHILLON, à Veytaux

Bilan au 31 décembre 2019

Actif	31.12.2019 Fr.	31.12.2018 Fr.
Actifs circulants	2 349 389.12	3 330 377.14
Actifs disponibles	1 535 577.80	2 362 787.49
Trésorerie	1 535 577.80	2 362 787.49
Actifs réalisables	813 811.32	967 589.65
Créances résultant de la vente de biens		
et de prestations de services	192 350.43	164 972.28
Autres créances à court terme	6 525.75	8 636.95
Stocks et prestations de services non facturées	372 790.06	399 031.97
Actifs de régularisation	242 145.08	394 948.45
Actifs immobilisés	411 013.14	415 356.39
Immobilisations financières	278 340.00	274 766.00
Titres détenus à long terme	278 340.00	274 766.00
Immobilisations corporelles	132 673.14	140 590.39
Equipements	132 673.14	140 590.39
Total de l'actif	2 760 402.26	3 745 733.53

Passif	<u>31.12.2019</u>	31.12.2018
	Fr.	Fr.
	2 22 4 222 4 5	2 224 222 72
Capitaux étrangers	2 334 302.46	3 321 992.78
Capitaux étrangers à court terme	761 307.16	490 159.87
Dettes résultant de l'achat de biens	701307.10	130 133.07
et de prestations de services	504 634.29	217 181.08
Autres dettes à court terme	68 522.25	78 767.04
Passifs de régularisation	188 150.62	194 211.75
, and the second		
Capitaux étrangers à long terme	1 572 995.30	2 831 832.91
Fonds affectés "Divers"	394 389.66	1 615 070.85
Fonds affectés "Restauration"	675 061.20	825 061.20
Fonds affectés	301 575.25	300 375.80
Provisions	201 969.19	91 325.06
Capitaux propres	426 099.80	423 740.75
Capital	423 740.75	419 876.98
Capital lié	128 106.30	128 106.30
Capital libre	295 634.45	291 770.68
Bénéfice résultant du bilan	2 359.05	3 863.77
Bénéfice de l'exercice	2 359.05	3 863.77
beliefice de l'exercice	2 339.03	3 803.77
Total du passif	2 760 402.26	3 745 733.53

Le 15 mai 2020 / DE

Compte de résultat 2019

	2019 Fr.	%	2018 Fr.	%
		70		70
Produits bruts des ventes de biens et services	7 071 026.11	100.0	7 057 314.16	100.0
Produits de personnel	322 913.65		268 525.25	
Produits de bâtiments	3 900 807.80		3 630 090.06	
Produits des shops	1 591 803.77		1 612 446.73	
Produits des manifestations	254 650.73		201 817.69	
Produits des vignes	376 866.16		334 034.75	
Produits divers	623 984.00		1 010 399.68	
Charges directes	(2 125 987.05)	(30.1)	(2 301 561.98)	(32.6)
Variation des stocks	160 153.13		230 373.10	· · · ·
Charges de matériel	(2 286 140.18)		(2 531 935.08)	
Marge brute	4 945 039.06	69.9	4 755 752.18	67.4
	(4.447.000.40)	(60.5)	(4.000.764.44)	(57.4)
Charges d'exploitation	(4 417 230.42)	(62.5)	(4 028 764.41)	(57.1)
Charges de personnel	(3 248 837.77)		(3 037 181.86)	
Autres charges d'exploitation	(1 168 392.65)		(991 582.55)	
Bénéfice d'exploitation avant amortissements	527 808.64	7.5	726 987.77	10.3
Amortissements et corrections de valeur	((
sur l'actif immobilisé	(134 625.14)		(168 694.46)	
Bénéfice d'exploitation	393 183.50	5.6	558 293.31	7.9
benefice a exploitation	333 133.30	3.0	330 233.31	7.5
Produits exceptionnels, uniques ou hors période	200 869.30		70 021.38	
Charges exceptionnelles, uniques ou hors période	(547 679.29)		(582 559.09)	
	,		,	
Bénéfice avant intérêts	46 373.51	0.7	45 755.60	0.6
Produits financiers	8 074.40		5 086.39	
Charges financières	(52 088.86)		(46 978.22)	
Bénéfice de l'exercice	2 359.05	0.0	3 863.77	0.1

Le 15 mai 2020 / DE

Annexe aux comptes 2019

Selon l'art. 15 du règlement sur la surveillance LPP et des fondations (RLPPF) du 7 mai 2018 et le chiffre 1 de la circulaire d'information pour les fondations classiques de décembre 2019

1. Membres du Conseil et personnes habilitées à engager la fondation

Prénom Nom	Fonction	Mode de signature	Rémunération
Claude Ruey	Président	signature collective à 2	*
Anne-Catherine Lyon	Vice-présidente	signature collective à 2	
Laurent Wehrli	Trésorier	signature collective à 2	*
François Cardinaux	Membre		
Danielle Chaperon	Membre		
Christine Chevalley	Membre		
Vincent Grandjean	Membre		
Marie Gétaz Cuénoud	Membre		
Corinne Ingold	Membre		
Patricia Dominique Lachat	Membre		
Sandra Laydu Molinari	Membre		
Nicole Minder	Membre		
Didier Müller	Membre		
Marta Dos Santos	Directrice	signature collective à 2	*

^{*} La rémunération totale des membres concernés s'élève à CHF 177'254.- pour l'exercice 2019.

2. Principes comptables appliqués

Les comptes annuels ont été établis selon le Code des Obligations et plus particulièrement selon les dispositions de la comptabilité commerciale et de la présentation des comptes. Les principes comptables appliqués ne divergent pas de ceux prescrits par la loi. Les titres détenus à long terme sont évaluées au prix courant à la date du bilan, conformément à l'art. 960b CO.

3. Gestion et placement de la fortune

La Fondation du Château de Chillon est organisée sous forme commerciale puisqu'elle assure l'exploitation du château. Elle ne gère ni ne place de fortune à l'exception d'un portefeuille titres classé sous les immobilisations financières détenues à long terme.

4. Montant global provenant de la dissolution de réserves de remplacement et de réserves latentes Néant.

5. Autres informations prescrites par la loi

Néant.

6. Autres informations selon l'art. 959c du Code des Obligations

	<u>31.12.2019</u>	<u>31.12.2018</u>
	Fr.	Fr.
Dettes envers les institutions de prévoyance		
professionnelle	25 264.50	-
Emplois à plein temps	10 < EPT <50	10 < EPT < 50

Surendettement / insolvabilité:

Néant.

Evénements importants postérieurs à la date de bilan :

L'activité de la Fondation en 2020 est fortement perturbée par les mesures imposées par le Conseil Fédéral, en raison de la crise sanitaire due au Covid-19. Le Château a été contraint de fermer ses portes jusqu'à nouvel avis et les conséquences à moyen terme sur la fréquentation du Château sont aussi incertaines. Cette situation aura des répercussions négatives sur l'activité de la Fondation et sa situation financière, mais ces dernières ne peuvent encore être évaluées précisément. A ce jour, l'hypothèse de continuation d'exploitation n'est pas remise pas en cause.

7. Informations sur les rubriques principales du bilan et du compte de résultat

Détail de rubriques du bilan :	<u>31.12.2019</u>	<u>31.12.2018</u>
	Fr.	Fr.
Trésorerie	1 535 577.80	2 362 787.49
Caisse billetterie	37 636.52	59 669.65
Caisse	2 001.75	1 748.80
Postfinance	405 411.83	37 969.49
BCV L 0650.40.55	656 666.50	2 046 584.35
BCV R 0810.34.00	417 589.45	202 891.15
BCV portfolio	16 271.75	13 924.05
Créances résultant de la vente de biens et services	192 350.43	164 972.28
Débiteurs visites	160 807.89	136 486.59
Débiteurs manifestations	9 767.30	6 034.50
Débiteurs vin	22 702.00	1 382.00
Débiteurs cartes de crédit	8 737.10	28 377.85
Provision pour créances douteuses	(9 663.86)	(7 308.66)
Stocks et prestations de services non facturées	372 790.06	399 031.97
Stock de vin	63 287.53	66 810.37
Stock Shops	309 502.53	332 221.60
Actifs de régularisation	242 145.08	394 948.45
Charges payées d'avance	67 201.99	198 941.74
Produits à recevoir	174 943.09	191 972.71
Compte de passage	0.00	4 034.00
Titres détenus à long terme	278 340.00	274 766.00
Actions	283 340.00	279 766.00
Provision pour fluctuation de cours	(5 000.00)	(5 000.00)
Equipements	132 673.14	140 590.39
Mobilier et matériel	14 976.24	17 312.80
Ordinateurs	66 053.89	46 098.94
Rénovation office cuisine	0.00	1 391.69
Parcours visite	27 369.04	51 961.73
Boutique	6 273.97	5 825.23
Tableaux	18 000.00	18 000.00

	<u>31.12.2019</u> Fr.	<u>31.12.2018</u> Fr.
Dettes résultant de l'achat de biens et de services	504 634.29	217 181.08
Créanciers divers	496 555.41	194 438.19
Arrhes débiteurs	8 078.88	22 742.89
7 Times desired is	0 070.00	22 / 12.03
Autres dettes à court terme	68 522.25	78 767.04
C/c charges sociales	51 301.25	39 240.45
AFC, c/c TVA	17 221.00	39 526.59
Passifs de régularisation	188 150.62	194 211.75
Charges à payer	158 402.82	178 768.65
Produits reçus d'avance	0.00	62.25
Salaires à payer	29 747.80	15 380.85
Fonds affectés	394 389.66	1 615 070.85
Renouvellement de l'exposition permanente	206 700.00	206 700.00
Affectation renouvellement de l'exposition permanente	(15 050.92)	(50.92)
Affectation Fds muséographie jardins	(21 945.63)	0.00
EC2016 espace F & B	1 262 092.13	1 252 781.13
Affectation fonds EC2016 espace F & B	(2 172 437.83)	(701 884.22)
Renouvellement système de billeterie	40 000.00	0.00
Matériel exploitation cuisine	30 000.00	30 000.00
Exposition temporaire	169 000.00	150 000.00
Affectation fonds Exposition temporaire	(36 400.00)	0.00
Collections	13 500.00	13 500.00
Etudes	40 119.05	40 119.05
Sécurité	51 103.86	51 103.86
Affectation fonds Sécurité	(10 300.00)	0.00
Fonds d'affectation pour imprévus	223 059.34	149 059.34
Affectation fonds pour imprévus	(58 809.34)	(58 809.34)
Retraites anticipées	23 000.00	23 000.00
Médiation culturelle	73 000.00	40 000.00
Mise en lumière	384 743.00	311 000.00
Affectation mise en lumière	(203 827.60)	(49 102.65)
Gastroconsult pour cafétéria	5 689.00	15 000.00
Affectation Gatroconsult pour cafétéria	(5 689.50)	(5 689.50)
Evénement "L'Histoire du Soldat" 2017	25 000.00	25 000.00
Affectation fonds évènement "L'Histoire du Soldat"	(25 000.00)	(25 000.00)
Aménagements extérieurs	290 000.00	50 000.00
Affectations fonds Aménagements extérieurs	(16 500.00)	0.00
Fonds pour pont CFF	125 000.00	100 000.00
Affectation fonds pour pont CFF	(1 655.90)	(1 655.90)
Provisions	201 969.19	91 325.06
Provision charges personnel	138 869.19	59 575.06
Provision pour risques	60 100.00	0.00
Provision pour dépenses engagées	3 000.00	31 750.00

Détail des rubriques du compte de résultat :	<u>2019</u>	<u>2018</u>		
	Fr.	Fr.		
Deschitte de managed	222.042.65	200 525 25		
Produits de personnel	322 913.65	268 525.25		
Prestations guides	302 175.65	247 208.36		
Anniversaires	20 738.00	21 316.89		
Produits de bâtiments	3 900 807.80	3 630 090.06		
Produits des entrées	3 784 957.21	3 536 146.22		
Distributeurs Selecta	22 320.99	20 541.34		
Locations de l'office	71 114.00	55 984.50		
Loyers des appartements	14 520.00	15 000.00		
Locations diverses	7 895.60	2 418.00		
Produits des shops	1 591 803.77	1 612 446.73		
Ventes publications	122 267.87	114 544.27		
Ventes articles papiers, posters, cartes postales	144 479.33	148 339.90		
Ventes jouets	64 640.57	49 491.25		
Ventes articles métaliques	55 127.43	54 011.79		
Ventes articles en bois	74 340.55	81 132.62		
Ventes nourriture et boissons	234 731.65	330 040.41		
Ventes de bijoux	100 589.23	87 484.68		
Ventes articles touristiques	635 776.51	603 371.83		
Ventes diverses	159 850.63	144 029.98		
Produits des manifestations	254 650.73	201 817.69		
Locations et soirées	254 650.73	201 817.69		
		201017.03		
Produits des vignes	376 866.16	334 034.75		
Ventes de vin	363 102.88	311 808.00		
Produits divers	13 763.28	22 226.75		
Produits divers	623 984.00	1 010 399.68		
Audioguides	249 580.64	206 738.04		
Subventions	330 000.00	330 000.00		
Participation SIPAL aux travaux zone extérieure	0.00	200 000.00		
Don commune de Veytaux	2 000.00	2 000.00		
Don Loterie Romande	0.00	220 000.00		
Location vaisselle & matériel divers	32 126.54	25 451.66		
Produits divers & dons mécènes	8 300.72	12 774.98		
Prestations de conseils	1 976.10	0.00		
Sponsoring	0.00	13 435.00		
Variation de stocks et des travaux en cours	160 153.13	230 373.10		
Variation du stock de vins	28 120.93	43 560.63		
Variation du stock des shops	132 032.20	186 812.47		
Charges de matériel	(2 206 140 10)	(2 521 025 00)		
Charges de matériel Frais manifestations	(2 286 140.18)	(2 531 935.08)		
	(352 510.60)	(368 523.83)		
Frais de la boutique Frais d'entretien des bâtiments	(871 408.95)	(887 408.67)		
	(768 989.66)	(1 032 866.17)		
Frais des vignes	(265 937.48)	(221 568.99)		
Frais divers	(27 293.49)	(21 567.42)		

	2019 Fr.	2018 Fr.
Charges de personnel	(3 248 837.77)	(3 037 181.86)
Salaires personnel régulier	(1 648 180.40)	(1 522 076.60)
Salaires personnel auxiliaires	(791 715.00)	(846 981.80)
Honoraires mandataires	(15 097.70)	0.00
Variation heures supplémentaires	705.87	(202.39)
Personnel temporaire	(21 192.20)	0.00
Indemnités diverses	(106 744.07)	(83 106.34)
Charges sociales	(587 893.03)	(535 602.18)
Recherche et formation du personnel	(70 275.89)	(41 943.15)
Uniformes	(8 445.35)	(7 269.40)
Autres charges d'exploitation	(1 168 392.65)	(991 582.55)
Téléphone, frais CCP	(22 006.34)	(21 795.59)
Electricité, eau et gaz	(77 709.90)	(69 481.90)
Honoraires fiduciaire	(7 980.40)	(7 538.95)
Assurances choses	(27 999.06)	(27 321.40)
Informatique et matériel	(86 907.60)	(64 235.08)
Imprimés et abonnements	(12 800.78)	(16 052.80)
Prospectus	(30 070.88)	(13 825.38)
Publicité, annonces diverses	(116 274.98)	(106 420.82)
Promotion touristique	(187 598.35)	(210 663.41)
Marketing	(144 526.10)	(32 789.42)
Taxes communales sur les entrées	(390 784.00)	(365 218.00)
Taxes + contributions diverses	(4 158.60)	(2 477.20)
Sécurité	(36 472.50)	(36 965.45)
Frais divers	(23 103.16)	(16 797.15)
Amortissements et corrections de valeur	(134 625.14)	(168 694.46)
Ordinateurs	(63 973.40)	(75 734.47)
Parcours de visite	(51 422.68)	(64 641.71)
Mobilier et matériel	(13 000.16)	(12 843.49)
Boutique	(4 837.21)	(13 229.92)
Office cuisine	(1 391.69)	(2 244.87)
Produits exceptionnels, uniques ou hors période	200 869.30	70 021.38
Dissolution des fonds de réserve	192 700.00	0.00
Remboursement ECA - dommage foudre	0.00	41 959.70
Produits exceptionnels	8 169.30	28 061.68
Troduits exceptionnels	0 105.50	20 001.00
Charges exceptionnelles, uniques ou hors période	(547 679.29)	(582 559.09)
Attribution fonds affectés	(543 350.00)	(567 000.00)
Charges des exercices antérieurs	(1 974.09)	(12 573.22)
Pertes sur débiteurs	(2 355.20)	(2 985.87)
Charges financières	(52 088.86)	(46 978.22)
Intérêts et frais bancaires	(47 805.60)	(40 616.17)
Différence de change	(1 509.74)	0.00
Moins-values immobilisations financières	0.00	(6 146.00)
Différences de caisse	(2 773.52)	(216.05)



Annexe II Comptabilité analytique 2019

FONDATION DU CHÂTEAU DE CHILLON

Avenue de Chillon 21 CH – 1820 Veytaux Tél.: +41 (0)21 966 89 10 Email: info@chillon.ch www.chillon.ch

Pertes et Profits par prestation 2019 (comptabilité analytique)

			Organisation de visites	Organisation de manifestations F&B	Organisation de manifestations culturelles	Conservation, restauration et entretien du Château	Amélioration infrastructures du Château	Entretien du domaine extérieur	Exploitation du domaine viticole	Totaux
	Charges	Produits	1.1	1.21	1.22	2.11	2.12	2.2	2.3	
3 Produits										
300 Ventes de marchandises		376 866	2 530						374 337	376 866
310 Ventes de prestations et divers		4 680 649	4 391 837	284 891	3 920					4 680 649
320 Ventes shops		1 591 804	1 591 804							1 591 804
330 Produits divers (subventions)		335 473	5 473			330 000				335 473
340 Produits financiers		2 991	2 991							2 991
370 Produits d'immeuble 4 Charges d'exploitation		86 234	600	71 114		14 520				86 234
400 Charges de marchandises	237 817		-5 221						-232 595	-237 817
410 Charges pour prestations de tiers (services) et divers	770 588		-733 894	-30 656	-5 000	-1 038			-232 393	-770 588
420 Charges shops	770 388		-739 377	-30 030	-5 000	-1 030				-770 300
5 Charges de personnel	139 311		-139 311							-139 311
500 Salaires personnel	2 660 945		-2 394 350	-149 050	-8 585	-28 459	-33 392	-31 117	-15 990	-2 660 945
I ·	587 893		-2 394 350 -525 746	-35 874	-o 505 -1 553		-33 392 -6 520	-31 11 <i>1</i> -8 315	-15 990 -4 334	-2 660 945
510 Charges sociales	307 093		-525 /40	-33 0/4	-1 555	-5 551	-0 520	-0 313	-4 334	-507 093
6 Autres charges d'exploitation	50.005		-32 084	070	400	2.400		44.540	C4	50.035
600 Charges diverses d'exploitation	50 935		-32 084 -16 316	-876 -273	-180	-3 186		-14 548	-61	-50 935
610 Assurances, taxes	32 158				-91	-15 423		004	-54	-32 158
620 Charges d'administration et d'informatique	138 336		-125 096	-7 355		-3 924		-981	-981	-138 336
630 Publicité et Marketing	478 470		-477 035	-478					-957	-478 470
640 Charges financières	50 579		-50 579							-50 579
650 Amortissements	134 625		-123 612	-7 165		-2 309		-770	-770	-134 625
660 Variation de provisions et divers	349 431		-224 731			150 000	-274 700			-349 431
670 Sponsoring, mécénat, imprévus, correction arrondis	0									0
7 Charges d'immeuble										
700 Charges de conservation, restauration et inf.	587 490					-502 078	-85 412			-587 490
710 Entretien	181 500		-113 002	-8 715	-643	-26 384	-5 963	-26 770	-23	-181 500
720 Frais d'énergie	77 710		-72 606	-3 904				-1 200		-77 710
TOTAL CHARGES/PRODUITS	7 077 853	7 074 017	361 586	111 658	-12 132	-93 832	-405 988	-83 700	118 572	-3 836
RESULTAT APRES REPARTITION		-3 836	361 586	111 658	-12 132	-93 832	-405 988	-83 700	118 572	-3 836

			_
Groupe de prestations			1
Promotion du patrimoine			I
Prestation:			11
Organisation de visites			
	e voyages, Caristes, Offices du tourisme	, Organismes de promotion	touristique,
Enseignants, Hôtellerie ı			
Bénéficiaires principau		Autres bénéficiaires:	
Participants aux manifes	tations et visiteurs	Etat de Vaud, Commune d	
		Commerces environnants,	Région
Objectif supérieur: Fair	re connaître et découvrir le site; promouv	oir le patrimoine en offrant o	des visites diversifiées
de qualité			
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par visiteur:	
Charges:			
CHF -5 633 649			
Revenus:	004.500	0.115	2.22
CHF 5 995 235	CHF 361 586		0.86
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision de la couvertur	e par visiteur:
Charges			
Charges: CHF -5 080 608			
CHF -5 080 608 Revenus:			
CHF 5 267 000	CHF 186 392	CHF	0.51
CHF 3 207 000	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs	
	indicateurs de performance	inesultat p.i. aux objectiis	ou previsions
Values		Résultat P	usulaiana Faant
Volume	Nombre de visiteurs		
	Nambra da viaitaura par trimaatra	Annuel 421 290 1er trim.: 41 844	367 000 54 290
	Nombre de visiteurs par trimestre	1er trim.: 41 844 2e 131 580	38 150 3 694 113 650 17 930
		3e 171 491	147 900 23 591
		4e 76 375	67 300 9 075
	Anniversaires, ateliers, jeux de rôle	865	07 000 3 070
	Nombre de visites guidées	3 257	2 300 957
Oal:44	·		
Qualité	Nombre de personnes moyen au tour	21	22 -1
	Pourcentage des groupes constitués	56.3%	54.5% 2%
	non guidés		
	Pourcentage location audioguides	10.8%	9.1% 1.7%
Délai			
Satisfaction	Enquête de satisfaction		
	Sondage		
Remarques:	Voir p. 12 et suivantes du rapport annue		
rtemarques.	P. 12 of survaintes du rapport affilité	īl.	

Groupe de prestations: Promotion du patrimoine Prestation: Organisation de manifestations Partenaires: Confrérie du Guillon, Association pour le Château de Chillon, Organismes de promotion culturelle, Organisateurs de congrès et d'événements Bénéficiaires principaux: Autres bénéficiaires: Participants aux manifestations et visiteurs Organismes de promotion touristique et culturelle Objectif supérieur: Offrir le cadre de Chillon pour organiser des manifestations culturelles et festives, en accord avec l'esprit du lieu, dans un but de promotion du patrimoine Coûts ordinaires: Résultat de la prestation: Résultat par manifestation: Charges: CHF -260 400 Revenus: CHF 99 526 1 686.88 359 925 CHF CHF Prévision de la prestation: Coûts budgétisés: Prévision de la couverture par manifestation: Charges: CHF -308 874 Revenus: 296 300 -12 574 -209.57 CHF CHF CHF Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions Indicateurs de performance Résultats **PP 2018 Ecart Prévisions Ecart** Volume Nombre de manifestations 59 58 60 9 791 7 644 2 147 8 115 1676 Nombre de participants

Voir p. 22 et 23 du rapport annuel.

Qualité Délai

Satisfaction Remarques:

						T		
Groupe de prestations: Entretien et conservation du patrimoine								
Prestation:	conservation	i du patrimoine						
	entretien e	et amélioration des infrastructures du cha	âteau			2.1		
	•	ral de la culture, Service des bâtiments		aud Service d	les affaires	culturelles de		
		cantonales, Mandataires	ue i Liai de vi	auu, Service u	ies allalies	Culturenes de		
Bénéficiaires		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Autres béné	éficiaires:				
Etat de Vaud			Public, Conf	édération, La l	Riviera			
Objectif sup	érieur: Mai	ntenir et mettre en valeur le patrimoine i	mmobilier et r	nobilier				
Coûts ordina	aires:	Résultat de la prestation:	Résultat pa	r unité de vol	ume:			
Charges:								
CHF	-844 340							
Revenus:	011-00							
CHF	344 520	CHF -499 820				Non significatif		
Coûts budge	ėtisės:	Prévision de la prestation:	volume:	e la couvertu	re par unit	ié de		
Charges:								
CHF	-497 804							
Revenus:								
CHF	350 500	CHF -147 304				Non significatif		
		Indicateurs de performance	Résultat p.r	. aux objectif	s ou prévi	sions		
			Résultat	Prévisions	Ecart			
Volume		Nombres d'heures consacrées à la prestation par le personnel du château	569	540	29	Heures		
		Volume annuel de travaux mandatés (en CHF)	587 490	437 000	150 490	(Bâtiment)		
			14 588	16 200	-1 612	(Collections)		
Qualité		Pourcentage de travaux validés par la Commission technique	100%					
		Proposition, validation et mise en œuvre de la planification pluriannuelle des travaux						
Délai								
Satisfaction		Degré d'acceptation des travaux par l'Office fédéral de la culture						
Remarques:		Voir annexe III pour le détail et le coût c	les travaux ge	érés par la Co	mmission T	echnique.		
		·				·		

Groupe de prestations			2		
Entretien et conservation	n du patrimoine				
Prestation:	46		2.2		
Entretien du domaine ex					
	de Veytaux, Service des bâtiments de l'				
	tonales, Service des eaux, sols et assair	, , ,	es		
industriels, CFF, Office f	édéral de la culture, Département militai	re			
Bénéficiaires principau	ıx:	Autres bénéficiaires:			
Etat de Vaud		Public, Confédération, La	a Riviera,		
		Commune de Veytaux, C	FF		
Objectif supérieur: Met	ttre en valeur et entretenir le domaine ex	térieur			
•					
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par heure con	sacrée par		
		le personnel:			
Charges:					
CHF -83 700					
Revenus:					
CHF -	CHF -83 700		-125.33		
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision du résultat pa			
		consacrée par le perso	nnel:		
Charges:					
CHF -81 942					
Revenus:					
CHF 500	CHF -81 442		-90.47		
	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs ou			
		prévisions			
		Résultat Prévisions	Ecart		
Volume	Nombres d'heures consacrées à la	668 900	-232		
	prestation par le personnel du château				
Qualité					
Délai					
Satisfaction					
Remarques:	Les objectifs budgétaires pour l'entretie	<u>I</u> n des extérieurs ont été re	espectés.		
•	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		•		
1					
1					

Groupe de prestatio Entretien et conserva			2
Prestation:	'		2 2
Exploitation du domai	ne viticole		2.3
Partenaires: Hospice	s cantonaux, Office cantonal de la viticultu	re, Badoux S.A. (Aigle)	
Bénéficiaires princip	aux:	Autres bénéficiaires:	
	tion pour le Château de Chillon, Visiteurs,	Confédération	
Badoux S.A. (Aigle)			
•	réserver l'environnement proche du Châte	au; promouvoir l'image du	u Château
	et en offrant un vin de qualité	<u> </u>	
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par litre de vir	n clair:
Charges:			
CHF -255 76	5		
Revenus:			
CHF 374 33	7 CHF 118 572		11.58
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision de la couver	ture par bte
		de vin clair:	
Charges:			
CHF -206 47	2		
Revenus: CHF 261 40	00 CHF 54 928		5.20
OHF 20140	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objec	
	maisaisais as poriormanos	prévisions	
		Résultat Prévisions	Ecart
Volume	Nombre de bouteilles écoulées (7.5dl en Clos + Réserve)	10 241 8 978	1 263
	Nombre de bouteilles écoulées (2dl en Réserve)	7 164 5 914	1 250
Qualité	Note moyenne des relevés d'experts de la Confrérie des vignerons	5.56	
Délai			
Satisfaction			
Remarques:	L'indicateur de performance est basé s (ventes et cadeaux) et non pas sur le n en vrac n'est pas indiqué.		



Annexe III Travaux de conservation et de restauration (CT) 2019

FONDATION DU CHÂTEAU DE CHILLON

Avenue de Chillon 21 CH – 1820 Veytaux Tél.: +41 (0)21 966 89 10 Email: info@chillon.ch www.chillon.ch



Château de Chillon - maintenance

Bouclement des travaux 2019



graf + rouault architectes sàrl www.graf-rouault.ch 20 rue des Terreaux - ch 1003 Lausanne tél: +41213208120

mail@graf-rouault.ch BCV Lausanne

CHE-114.613.652 TVA IBAN CH18 0076 7000 E520 5641 2

Château de Chillon - maintenance - Bouclement des travaux - 2019

état au 23 janvier 2019 - p. 2

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration budget	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.30	AB-D	Jardin savoyard	Réfection des estacades de béton de la route, en encorbellement sur le jardin. Création d'un local de buvette et de dépôts sous les estacades.		ingénieur civil architecte archéologue maçon, étancheur serrurier, charpentier électricien, sanitaire	443'447.25	66'027.00
33.32	AB	Abords	Honoraires et frais de l'architecte pour l'assistance au maître d'ouvrage dans le cadre des chantiers extérieurs (BAMO).		architecte	35'147.00	0.00
					sous total	4701504.05	
					Sous total	478'594.25	66'027.00
33.32	GEN	Sécurité	Suite de la campagne d'amélioration des garde-corps et escaliers du château. Amélioration de la sécurité des petits percements sur le parcours de visite.		maçon	3'000.00	3'000.00

graf + rouault architectes sàrl www.graf-rouault.ch 20 rue des Terreaux - ch 1003 Lausanne tél: +41213208120

mail@graf-rouault.ch BCV Lausanne CHE-114.613.652 TVA IBAN CH18 0076 7000 E520 5641 2

Château de Chillon - maintenance - Bouclement des travaux - 2019

état au 23 janvier 2019 - p. 3

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration budget	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.32	GEN	Bois	Suite de la campagne de contrôle et traitement des bois du château.		spécialiste bois	2'681.75	2'681.75
33.32	GEN	Fenêtres	Début d'une campagne d'amélioration de l'étanchéité des fenêtres, bâtiment W, niveau 4.		menuisier verrier	5'708.00	5'708.00
33.32	GEN	Maçonnerie	Suite de la campagne de restauration des maçonneries à l'intérieur du château. Micro- chantiers en relation avec l'inventaire des dégradations.		maçon	2'809.90	2'809.90
33.32	GEN	Général	Réserve pour diverses interventions dans le domaine des travaux de restauration.		divers	2'370.60	1'077.00

graf + rouault architectes sàrl www.graf-rouault.ch 20 rue des Terreaux - ch 1003 Lausanne tél: +41213208120

mail@graf-rouault.ch BCV Lausanne

CHE-114.613.652 TVA IBAN CH18 0076 7000 E520 5641 2

Château de Chillon - maintenance - Bouclement des travaux - 2019

état au 23 janvier 2019 - p. 4

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration budget	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.32	GEN	Général	Honoraires et frais de l'architecte pour gérer les études et travaux concernant la restauration du monument.		architecte	64'576.00	64'576.00
					sous total	86'146.25	84'852.65
33.32	GEN	Général	Travaux d'entretien des couvertures.		couvreur	18'519.65	18'519.65
33.32	GEN	Général	Honoraires et frais de l'architecte pour gérer les travaux d'entretien du monument.		architecte	4'230.00	4'230.00
					sous total	22'749.65	22'749.65



graf + rouault architectes sàrlwww.graf-rouault.ch20 rue des Terreaux - ch 1003 Lausannetél: +41213208120

mail@graf-rouault.ch
BCV Lausanne

CHE-114.613.652 TVA
IBAN CH18 0076 7000 E520 5641 2

Château de Chillon - maintenance - Bouclement des travaux - 2019

état au 23 janvier 2019 - p. 5

N° Sit Lieu			Descriptif des travaux	illust	ration budget	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
					Bouclement 20	19, récapitulatif total, Fr. TTC	587'490.15	173'629.30
Financements 2019:			Bouclement 2019:					
. FCC: . prélèvement FR-FCC . subvention VD: . subvention CH:	CHF CHF CHF CHF	107'000 150'000 250'000 80'000	. budget total: . dépenses effectives:	CHF CHF	587'000 -587'490.15			
. total:	CHF	587'000	. solde + / dépassement -	CHF	-490.15			
. total.	0.11	337 000.	Fond de restauration: . solde 2019:	CHF	675'061.20			



Annexe IV Organigramme 2019

FONDATION DU CHÂTEAU DE CHILLON

Avenue de Chillon 21 CH – 1820 Veytaux Tél.: +41 (0)21 966 89 10 Email: info@chillon.ch www.chillon.ch



Organigramme 2019

